

Compact Hi-Fi Stereo System

Operating Instructions _____ **GB**

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de Instrucciones _____ **ES**



Game SYNC

LBT-XG700

LBT-XG500

LBT-XG80

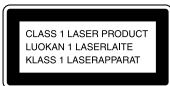
LBT-XG60

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.



This appliance is classified as a CLASS 1 LASER product. The CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING is located on the rear exterior.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place vases on the apparatus.



Don't throw a battery, dispose it as the injurious wastes.

This stereo system is equipped with the Dolby B-type noise reduction system*.


* Manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY and the double-D symbol  are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Table of Contents

Parts Identification

Main unit	4
Remote control	5

Getting Started

Hooking up the system	6
Inserting two size AA (R6) batteries into the remote	7
Setting the time	8
Saving the power in standby mode	8

CD

Loading the CD	9
Playing the CD — Normal Play/Shuffle Play/ Repeat Play	9
Playing CDs without interruption — Non-Stop Play	10
Programming the CD tracks — Program Play	10
DJ Effects	11
Using the CD display	11

Tuner

Presetting radio stations	12
Listening to the radio — Preset Tuning	13
Using the Radio Data System (RDS)*	13

Tape

Loading a tape	15
Playing a tape	15
Recording to a tape — CD Synchro Recording/ High Speed Dubbing/Recording Manually/Program Edit	16
Timer-recording radio programs	17

Sound Adjustment

Adjusting the sound	18
Selecting the audio emphasis effect	18
Selecting the surround effect	18
Making a personal audio emphasis file — Personal File	19

Other features

Changing the spectrum analyzer display	20
Singing along: Karaoke	20
Playing a guitar	21
Enhancing video game sound — Game Sync	21
Falling asleep to music — Sleep Timer	21
Waking up to music — Daily Timer	22

Hooking up the optional components

Connecting MD deck/VCR/camcorder/ video game	23
Connecting a turntable/mixer	24

Additional Information

Precautions	25
Troubleshooting	26
Specifications	28

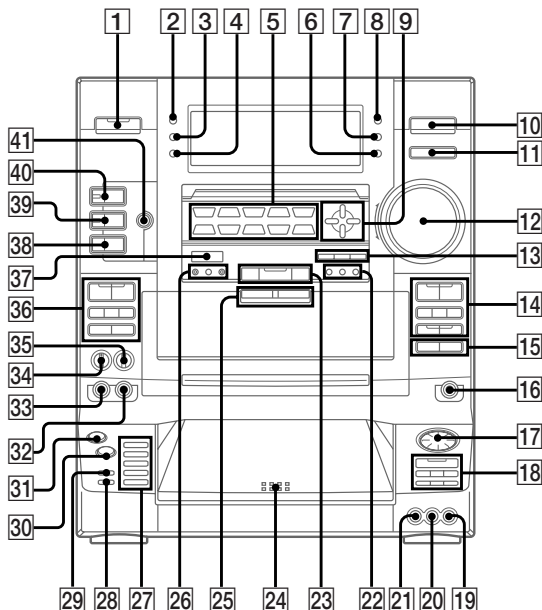
* For European models only

GB

The items are arranged in alphabetical order.

Refer to the pages indicated in parentheses () for details.

Main unit



A EJECT ▲/▲ B EJECT 25 (15)
 AUDIO L 20 (23)
 AUDIO R 19 (23)
 CD SYNC 15 (16,17)
 DIRECT EQUALIZER 5 (18)
 SALSA
 REGGAE
 SAMBA
 TANGO
 MOVIE
 GUITAR
 ROCK
 JAZZ
 DANCE
 GAME
 DIRECTION 36 (15,16,17)
 DISC SKIP 18 (9,10,17)
 DISC 1~5 27 (9)
 DISPLAY 3 (8,11,13)
 DOLBY NR 36 (15,16)
 EDIT 29 (17)
 ENTER 26 (12,14)
 ENTER/NEXT 13 (8,17,19,22,27)
 FLASH 30 (11)

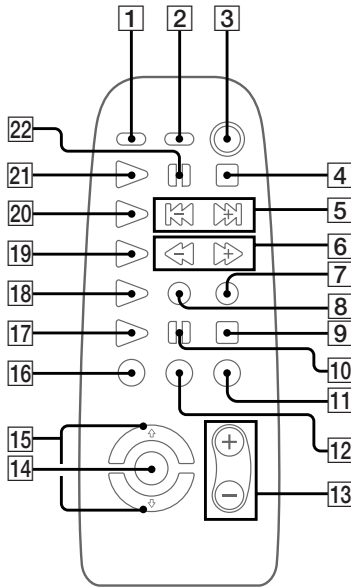
FLAT 13 (18)
 FUNCTION 10 (7,9,10,16,17,23,24)
 GAME 11 (21)
 GROOVE 40 (18)
 GUITAR DISTORTION 26 (21)
 GUITAR jack 32 (21)
 GUITAR LEVEL 35 (21)
 H SPEED DUB 15 (16)
 Jog dial (AMSI◀◀/▶▶) 17
 (9,10,11,17)
 LOOP 31 (7,11)
 MIC LEVEL 34 (20)
 MIX GUITAR/KARAOKE 37 (20,21)
 MIX MIC jack 33 (20)
 NON STOP 28 (10)
 P.FILE 13 (18,19)
 PHONES jack 16
 PLAY MODE 18 (9,10,17)
 POWER SAVE/DEMO
 (STANDBY) 2 (8)
 PTY 22 (14) *European model only
 PUSH OPEN 24 (9)
 REPEAT 18 (9)
 SLEEP 7 (21)

SPECTRUM ANALYZER 4 (20)
 STEREO/MONO 22 (13)
 SUPER WOOFER 39 (18)
 SUPER WOOFER MODE 38 (18)
 SURROUND 41 (16,18)
 TIMER SELECT 8 (17, 22)
 TUNER/BAND 23 (12,13,16)
 TUNER MEMORY 26 (12)
 TUNING MODE 22 (12,13)
 VIDEO 21 (23)
 VOLUME control 12 (9,13)

BUTTON DESCRIPTIONS

I/⏻ 1
 ⌚/CLOCK SET 6
 ▲/▼/▶/◀ 9
 ● REC 14
 ■ 14
 ◀◀/▶▶, AMSI◀◀/▶▶ 14 36
 ◀, ▶ 14 36
 ■ 14 18 36
 ◀◀/▶▶ 18
 ▷ || 18
 +/- 23

Remote control



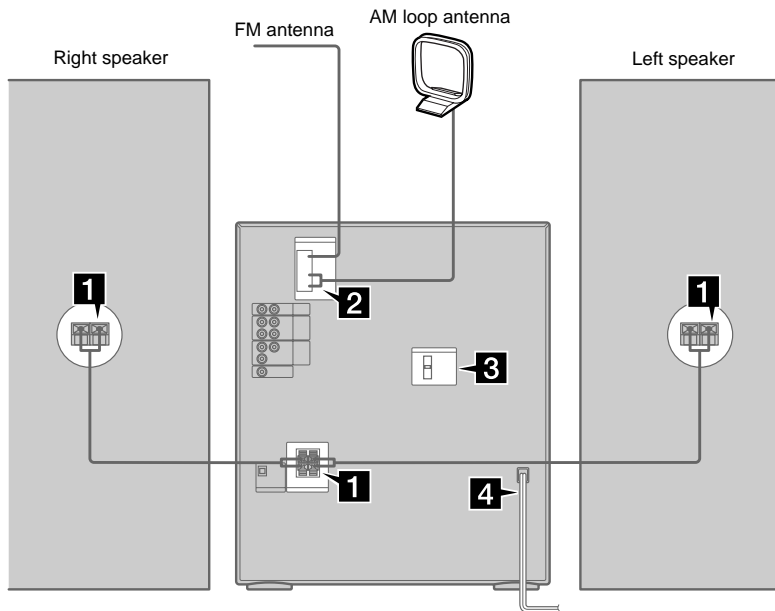
- AMS **◀◀/▶▶**, PRESET+/- **5**
(9,13,14,15)
- CD **▶** **21** (9)
- CHECK **8** (10)
- CLEAR **7** (10)
- DECK A **▶** **19** (15)
- DECK B **▶** **18** (15)
- DISC SKIP **1** (9,10,17)
- FILE SELECT ON/OFF **14** (18)
- FILE SELECT **⬆/⬇** **15** (11)
- FLASH **12** (11)
- FUNCTION **11** (7,9,10,16,17,23,24)
- LOOP **16** (11)
- MD **▶** **17**
- MD **||** **10**
- MD **■** **9**
- SLEEP **2** (21)
- TUNER/BAND **20** (12,16)
- VOL +/- **13** (9,13)

BUTTON DESCRIPTIONS

- I/⏻** **3**
- **4**
- ◀◀/▶▶** **6**
- ||** **22**

Hooking up the system

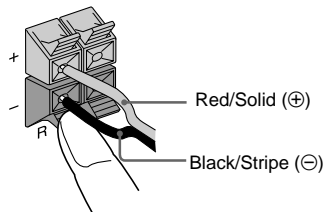
Do the following procedure **1** to **4** to hook up your system using the supplied cords and accessories.



1 Connect the speakers.

Connect the speaker cords to the SPEAKER jacks as below.

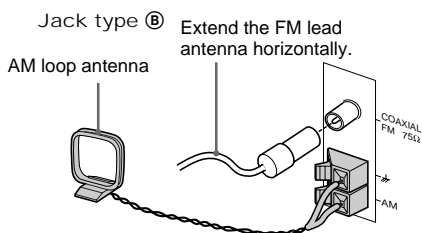
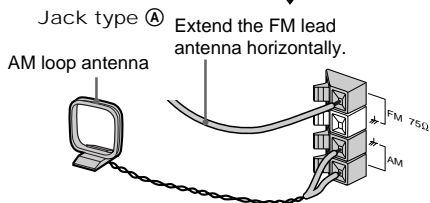
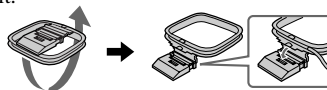
Insert only the stripped portion.



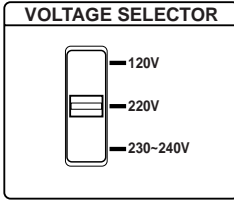
Note
Keep the speaker cords away from the antennas to prevent noise.

2 Connect the FM/AM antennas.

Set up the AM loop antenna, then connect it.



- 3** For models with a voltage selector, set **VOLTAGE SELECTOR** to the position of your local power line voltage.



- 4** Connect the power cord to a wall outlet.

The demonstration appears in the display. When you press **I/⏻**, the system turns on and the demonstration automatically ends.

If the supplied adaptor on the plug does not fit your wall outlet, detach it from the plug (only for models equipped with the adaptor).

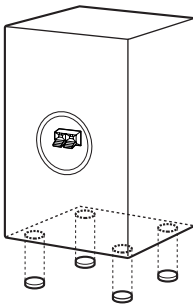
When carrying this system

Do the following to protect the CD mechanism.

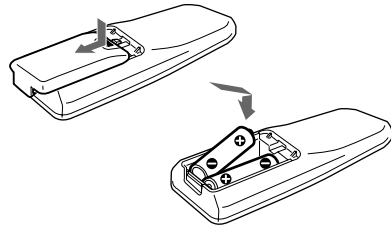
- 1** Make sure that all discs are removed from the unit.
- 2** Press **FUNCTION** repeatedly until "CD" appears.
- 3** Hold down **LOOP** and then press **I/⏻** until "LOCK" appears.
- 4** Unplug the AC power cord.

Before connecting the Front speaker

Stick the supplied front speaker pads to the bottom of the front speakers to stabilize the speakers and prevent them from slipping.



Inserting two size AA (R6) batteries into the remote



Tip

When the remote no longer operates the system, replace both batteries with new ones.

Note

If you do not use the remote for a long period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage.

Setting the time

- 1 Turn on the system.
- 2 Press **CLOCK SET**.
When you set the time for the first time, skip to the step 5.
- 3 Press **▲/▼** repeatedly to select **SET CLOCK**.
- 4 Press **ENTER/NEXT**.
- 5 Press **▲/▼** repeatedly to set the hour.
- 6 Press **ENTER/NEXT**.
The minute indication flashes.
- 7 Press **▲/▼** repeatedly to set the minute.
- 8 Press **ENTER/NEXT**.
The clock starts working.

Tip

If you've made a mistake or want to change the time, start over from step 1.

Note

The clock settings are canceled when you disconnect the power cord or if a power failure occurs.

Saving the power in standby mode

Press **POWER SAVE/DEMO (STANDBY)** when the power is off. Every time you press the button, the system switches as follows:

Power Saving Mode ↔ Demonstration

The system is turned on/off by pressing **I/⏻**.

Tips

- **I/⏻** indicator lights up even in the Power Saving Mode.
- The timer works in the Power Saving Mode.
- Everytime you press **DISPLAY** when the power is off, the display changes as follows:
Demonstration ↔ Clock

Note

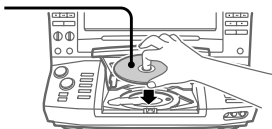
You cannot set the time in the Power Saving Mode.

To cancel the Power Saving Mode Press **POWER SAVE/DEMO (STANDBY)** to show the demonstration.

Loading the CD

- 1 Press **PUSH OPEN**.
The front cover opens.
- 2 Place a CD with the label side up on the disc tray.

When you play a CD single, place it on the inner circle of the tray.



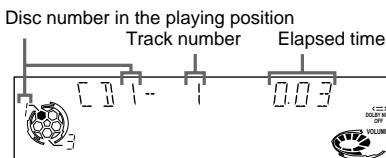
To insert additional discs, press **DISC SKIP** to rotate the disc tray.

- 3 Close the front cover.

Playing the CD

— Normal Play/Shuffle Play/Repeat Play

This unit lets you play the CD in different play modes.



- 1 Press **FUNCTION** repeatedly until “CD” appears.
- 2 Press **PLAY MODE** repeatedly until the mode you want appears.

Select	To play
ALL DISCS	All CDs in the disc tray continuously.
1 DISC	The CD you selected in the original order.
ALL DISCS SHUFFLE	The tracks on all CDs in random order.
1 DISC SHUFFLE	The tracks on the CD you selected in random order.
PROGRAM	The tracks on all CDs in the order you want them to be played (see “Programming the CD tracks” on page 10).

- 3 Press **▷||** (or **CD ▶** on the remote).

Other Operations

To	Do this
Stop playback	Press ■ .
Pause	Press ▷ (or on the remote). Press again to resume play.
Select a track	During play or pause, turn the jog dial clockwise (to go forward) or counterclockwise (to go backward) (or press AMS◀◀ (to go forward) or AMS▶▶ (to go backward) on the remote).
Find a point in a track	Press and hold ▶▶ or ◀◀ during playback, and release at the desired point.
Select a CD	Press DISC 1~5 or DISC SKIP (or DISC SKIP on the remote).
Switch to CD function from another source	Press DISC 1~5 or ▷ (or CD ▶ on the remote) (Automatic Source Selection).
Play repeatedly (Repeat Play)	Press REPEAT during playback until “REPEAT” or “REPEAT1” appears. REPEAT: For all the tracks on the CD. REPEAT1: For a single track only. To cancel playing repeatedly, press REPEAT until “REPEAT” or “REPEAT1” disappears.
Remove the CD	Press PUSH OPEN .
Adjust the volume	Turn VOLUME (or press VOL +/- on the remote).

Tip

You can change the CD in the loading position during playback of the CD in the playing position.

Playing CDs without interruption

— Non-Stop Play

You can play CDs without pausing between tracks.

- 1 Press **FUNCTION** repeatedly until “**CD**” appears, then load a CD.
- 2 Press **NON STOP** so that the indicator on this button lights up.
- 3 Press **▷||**.

To cancel Non-Stop Play

Press **NON STOP** so that the indicator on this button goes off.

Programming the CD tracks

— Program Play

You can make a program of up to 32 tracks from all the CDs in the order you want them to be played.

- 1 Press **FUNCTION** repeatedly until “**CD**” appears, then load a CD.
- 2 Press **PLAY MODE** repeatedly until “**PROGRAM**” appears.
- 3 Press **DISC SKIP** to select a CD.
- 4 Turn the jog dial until the track you want appears.
- 5 Press **PLAY MODE** once.
The track is programmed. First “**STEP**” and the programmed playing order appear, then the total playing time appears.
- 6 To program additional tracks, repeat steps 3 to 5.
Skip step 3 to select tracks from the same disc.
- 7 Press **▷||**.

To	Press
Cancel Program Play	PLAY MODE repeatedly until “ PROGRAM ,” “ ALL DISCS SHUFFLE ” or “ 1 DISC SHUFFLE ” disappears.
Check the program	CHECK on the remote repeatedly. After the last track, “ CHECK END ” appears.
Clear a track from the end	CLEAR on the remote in stop mode.
Clear a specific track in stop mode	CHECK on the remote repeatedly until the number of the track to be erased lights up, then press CLEAR .
Add a track to the program in stop mode	<ol style="list-style-type: none">1 Press DISC SKIP to select a CD.2 Turn the jog dial to select a track.3 Press PLAY MODE.
Clear the entire program	■ once in stop mode or twice while playing.

Tips

- The program you made remains in the CD player after it has been played back. Press **▷||** to play the same program again.
- If “**--**” appears instead of the total playing time during programming, this means:
 - you have programmed a track number which exceeds 20.
 - the total playing time has exceeded 100 minutes.

DJ Effects

Looping and flashing part of a CD

With the loop function, you can repeat part of a CD during playback. With the flash function, you can “flash” part of a CD sound during playback. Both functions let you create original recordings.

To	Do this
Start the function at the point you want	Press and hold LOOP or FLASH during playback.
Resume normal play	Release LOOP or FLASH.
Adjust the function length (LOOP lengths or FLASH lengths)	Turn the jog dial while holding LOOP or FLASH (or press FILE SELECT \leftarrow/\rightarrow while holding LOOP or FLASH on the remote).
Use FLASH and LOOP together	Press and hold both LOOP and FLASH at the same time.

Notes

- Adjust the loop and flash lengths independently before using the functions if necessary.
- To record the loop or flash effect, use the tape deck on this unit.

Using the CD display

You can check the remaining time of the current track or that of the CD.

When a CD TEXT disc is loaded, you can check the information stored on the disc, such as the titles or artist names. When the unit detects CD TEXT discs, the “CD-TEXT” indication appears.

Press DISPLAY.

During normal playback

Playing time on the current track →

Remaining time on the current track →

Remaining time on current CD (1 DISC mode)

or “-.-” display (ALL DISCS mode) → Title

name of the current track* → Clock display

(for a few seconds) → Effect status

In the stop mode

When the CD player is in program mode and there is a program:

The last track number of the program and the total playing time → The last track number of

the current CD and the total playing time →

Clock display (for a few seconds) → Effect

status

In other conditions:

The current disc number → Disc title* → The

artist information* → Total number of tracks

and total playing time → Clock display (for a

few seconds) → Effect status

* With CD TEXT discs only (certain characters cannot be displayed). When the CD contains more than 20 tracks, CD TEXT is not displayed from track 21 on.

Notes

- The display may not show all the characters depending on the disc.
- This player can only display the disc titles, track titles and artist names from CD TEXT discs. Other information cannot be displayed.

Presetting radio stations

You can preset 20 stations for FM and 10 stations for AM.

1 Press TUNER/BAND repeatedly until the band you want appears.

Each time you press this button, the band changes as follows:

FM ↔ AM

2 Press TUNING MODE repeatedly until “AUTO” appears.

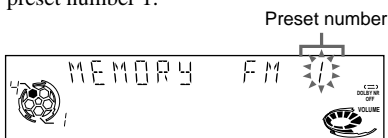
3 Press +/- until the frequency indication starts to change.

Scanning stops when the system tunes in a station. “TUNED” and “STEREO” (for a stereo program) appear.



4 Press TUNER MEMORY.

The next available preset number flashes in the display. The stations are stored from preset number 1.



5 Press ENTER.

“COMPLETE” appears and the station is stored.

6 Repeat steps 1 to 5 to store other stations.

To tune in a station with a weak signal

Press TUNING MODE repeatedly until “MANUAL” appears in step 2, then press +/- to tune in the station.

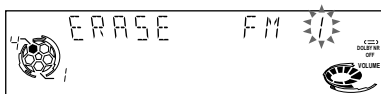
To set another station to the existing preset number

Start over from step 1. After step 4, press +/- to select the preset number you want to store for another station.

You can add a new preset number after the last preset number.

To erase the preset station

1 Hold down TUNER MEMORY until a preset number appears.



2 Press +/- to select the preset number you want to erase.

Select “ALL ERASE” when you want to erase all the preset stations.

3 Press ENTER.

“COMPLETE” appears.

When you erase a preset number, the preset number decreases by one and all preset numbers following the erased one are renumbered.

To change the AM tuning interval (Except for the European and Middle Eastern models)

The AM tuning interval is factory set to 9 kHz (10 kHz in some areas). To change the AM tuning interval, tune in any AM station first, then turn off the power. While holding down the ENTER button, turn the power back on. When you change the interval, AM preset stations will be erased. To reset the interval, repeat the same procedure.

Tip

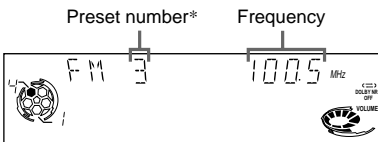
The preset stations are retained for half a day even if you unplug the power cord or if a power failure occurs.

Listening to the radio

— Preset Tuning

Preset radio stations in the tuner's memory first (see "Presetting radio stations" on page 12).

- 1 Press **TUNER/BAND** repeatedly until the band you want appears.
- 2 Press **TUNING MODE** repeatedly until **"PRESET"** appears.
Each time you press this button, the tuning mode changes cyclically as follows:
MANUAL → AUTO → PRESET
- 3 Press **+/-** (or **PRESET +/-** on the remote) to tune in the preset station you want.



* When only one station is preset, "ONE PRESET" appears.

To	Do this
Turn off the radio	Press I/⏻.
Adjust the volume	Turn VOLUME (or press VOL +/- on the remote).

To listen to non-preset radio stations
Press **TUNING MODE** repeatedly in step 2 until **"MANUAL"** appears, then press **+/-** to tune in the desired station.

Tips

- When an FM program is noisy, press **STEREO/MONO** so that **"MONO"** appears. There will be no stereo effect, but the reception will improve.
- To improve broadcast reception, reorient the antennas.

Using the Radio Data System (RDS)

(For European model only)

What is the Radio Data System?

Radio Data System (RDS) is a broadcasting service that allows radio stations to send additional information along with the regular program signal. This tuner offers convenient RDS features, such as station name display and location of stations by program type. RDS is available only on FM stations*.

Note

RDS may not work properly if the station you are tuned to is not transmitting the RDS signal properly or if the signal strength is weak.

* Not all FM stations provide RDS service, nor do they all provide the same types of services. If you are not familiar with the RDS system, check with your local radio stations for details on RDS services in your area.

Receiving RDS broadcasts

Simply select a station from the FM band.

When you tune in a station that provides RDS services, the station name appears.

To check the RDS information

Each time you press **DISPLAY**, the display changes cyclically as follows:

Station name* → Frequency → Program type* → Clock display → Effect status

* If the RDS broadcast is not received, the station name and program type may not appear in the display.

continued

Using the Radio Data System (RDS)

(continued)

Locating a station by program type (PTY)

You can locate a station you want by selecting a program type. The tuner tunes in the type of programs currently being broadcast from the RDS stations stored in the tuner's preset memory.

The types of programs include NEWS, AFFAIRS (current news), INFORMATION, SPORT, EDUCATION (education programs), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED (interviews, games and comedy), POP, ROCK, EASY MUSIC (Easy listening), L.CLASSICAL (Classical music, such as instrumental, vocal, and choral works), S.CLASSICAL, OTHER MUSIC (music, such as rhythm and blues and reggae), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (country music), NATION (nation's popular music), OLDIES, FOLK, DOCUMENTARY (investigative features), ALARM TEST (test signal for emergency broadcast), ALARM-ALARM (emergency broadcast), and NONE (any programs not defined above).

1 Press PTY while listening to the radio.

2 Press +/- to select the program type you want.

3 Press ENTER.

“SEARCH” and the selected program type are shown alternately in the display.

When the tuner receives a program, the preset station number flashes.



4 Press +/- to continue searching for the station number you want.

5 Press ENTER while the preset station number you want is flashing.

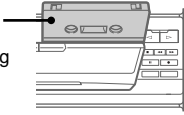
To stop the search while it is in progress

Press PTY.

Loading a tape





- 1 Press **A EJECT**  or **B EJECT** .
- 2 Insert a tape in deck A or B with the side you want to play facing forward.

Insert with the side you want to play/record facing forward.











Playing a tape

You can play any type of tape. TYPE I (normal), TYPE II (CrO₂), or TYPE IV (metal). The deck automatically detects the tape type.

- 1 Load a recorded tape.
- 2 Press **DIRECTION** repeatedly to select  to play one side. Select  to play both sides. Select **RELAY (Relay Play)*** to play both decks in succession.
- 3 Press . Press  to play the reverse side. The tape starts playing.



* Relay Play always follow this cyclic sequence:
Deck A (front side) → Deck A (reverse side) →
Deck B (front side) → Deck B (reverse side)

To	Do this
Stop play	Press  .
Pause (deck B only)	Press  . Press again to resume play.
Fast-forward	Press  or  in stop mode.
Rewind	Press  or  in stop mode.
Remove the cassette	Press A EJECT  (or B EJECT  .

Tips

- The deck stops automatically after repeating the sequence five times.
- You can fast-forward or rewind the tape, regardless of the selected source.
- When you want to reduce the hiss noise in low-level high-frequency signals, press **DOLBY NR** so that “DOLBY NR B” appears.

Searching for the beginning of a track (AMS)

During playback, press  or  repeatedly for the number of songs you want to skip forward (or backward).

The search direction, + (forward) or - (back), and number of songs being skipped (1~9) appear.

Example: searching forward 2 songs

T A P E A : : : + 2

Note

The AMS function may not operate correctly under the following circumstances:

- When the unrecorded space between songs is less than 4 seconds long.
- When the unit is placed near a television.

Recording to a tape

— CD Synchro Recording/High Speed Dubbing/Recording Manually/ Program Edit

You can record from a CD, tape or radio. You can use TYPE I (normal) or TYPE II (CrO₂) tapes. The recording level is adjusted automatically.

Steps	Recording from a CD (CD Synchro Recording)	Recording from a tape (High-Speed Dubbing)	Recording Manually
1	Insert a recordable tape into deck B.		
2	Press FUNCTION repeatedly until “CD” appears.	Press FUNCTION repeatedly until “TAPE” appears.	Press FUNCTION or TUNER/BAND repeatedly until the source or band you want to record appears.
3	Insert the CD you want to record.	Insert the tape you want to record into deck A.	Insert the CD/tape, or tune to the station you want to record.
4	Press CD SYNC.	Press H SPEED DUB.	Press ● REC.
	DECK B stands by for recording. To reduce the hiss noise in low level high frequency signals, press DOLBY NR so that “DOLBY NR B” appears in the display (except when recording from the tape).		
5	Press DIRECTION repeatedly to select ↔ to record on one side. Select ↔↔ (or RELAY) to record on both sides.		
6	Press II . Recording starts.		
7			Start playing the source to be recorded.

To stop recording

Press **■**.

Tips

- When you want to record on the reverse side, press **◀** after pressing **● REC** so that the indicator on the **◀** button (for the reverse side) lights up green.
- When you record on both sides, be sure to start from the front side. If you start from the reverse side, recording stops at the end of the reverse side.
- For recording from the tape:
If you set the direction to **↔↔** when the tapes you use have different lengths, the tapes in each deck reverses independently. If you select **RELAY**, the

tapes in both decks reverse together.

- To record with the surround effect, press **SURROUND** so that “SUR (((((●))))))” appears. The equalizer settings will not be recorded.
- For recording from the radio:
If noise is heard while recording from the radio, move the respective antenna to reduce the noise.

Recording a CD by specifying track order

— Program Edit

When programming, make sure the playing times for each side do not exceed the length of one side of the tape.

- 1 Load CDs and a recordable tape into deck B, then press **FUNCTION** repeatedly until “CD” appears.
- 2 Press **PLAY MODE** repeatedly until “PROGRAM” appears.
- 3 Select a CD and track by pressing **DISC SKIP** and turning the jog dial, then press **PLAY MODE** once.
Repeat this procedure to program the remaining tracks for A side.
- 4 Press **II** on the remote to insert a pause at the end of side A.
“P” appears and the total playing time resets to “0.00” in the display.
- 5 Repeat step 3 to program the remaining tracks to be recorded on side B.
- 6 Press **CD SYNC**.
Deck B stands by for recording.
- 7 Press **DIRECTION** repeatedly to select \rightleftarrows to record on one side.
Select \leftrightarrow (or **RELAY**) to record on both sides.
- 8 Press **II**.
Recording starts.
- 9 Press **■** on the deck B and the CD player to stop recording.

Tip

To check the required tape length for recording a CD, press **EDIT** so that “EDIT” flashes after you have loaded a CD and switched function to CD. The required tape length for the currently selected CD appears, followed by the total playing time for side A and side B respectively (Tape Select Edit).

Notes

- You cannot use Tape Select Edit for discs containing over 20 tracks.
- You cannot use this function when Program Play mode has been set. After clearing the entire program, follow the above procedure.

Timer-recording radio programs

To timer-record, you must preset the radio station (see “Presetting radio stations” on page 12) and set the clock (see “Setting the time” on page 8) beforehand.

- 1 Tune in the preset radio station (see “Listening to the radio” on page 13).
- 2 Press **⊙/CLOCK SET**.
- 3 Press **▲/▼** repeatedly to select “REC,” then press **ENTER/NEXT**.
“ON” appears and the hour indication flashes in the display.
- 4 Set the time to start recording.
Press **▲/▼** to set the hour, then press **ENTER/NEXT**.
The minute indication starts flashing.
Press **▲/▼** to set the minute, then press **ENTER/NEXT**.
The hour indication flashes again.
- 5 Set the time to stop recording following the above procedure.
The start time appears, followed by the stop time, the preset radio station to be recorded (e.g., “TUNER FM 5”), then the original display appears.
- 6 Insert a recordable tape into deck B.
- 7 Turn off the power.
When the recording starts, the volume level is set to the minimum.

To	Do this
Check the setting	Press TIMER SELECT . Press ▲/▼ to select “SEL REC.” Then, press ENTER/NEXT . To change the setting, start over from step 1.
Cancel timer operation	Press TIMER SELECT . Press ▲/▼ to select “TIMER OFF.” Then, press ENTER/NEXT .

Notes

- The system turns on 15 seconds before the preset time.
- If the system is on at the preset time, the Timer recording will not be made.
- When you use the Sleep Timer, Daily Timer and Timer recording will not turn on the system until the Sleep Timer turns it off.
- Recording starts from the front side.

Adjusting the sound

To reinforce lower bass sound (SUPER WOOFER)

Press SUPER WOOFER.

Each time you press this button, the super woofer level display changes cyclically as follows:

SUPER WOOFER FLAT → LOW → HIGH

To select the super woofer mode

Press SUPER WOOFER MODE while the super woofer is on.

Each time you press this button, the super woofer mode display changes as follows:

MODE MOVIE ↔ MODE MUSIC

For a powerful sound (GROOVE)

Press GROOVE.

The volume switches to power mode, the equalizer curve changes, and the indicator on the GROOVE button lights up.

Press GROOVE again to return to the previous volume.

Note

Canceling the Groove mode cancels the equalizer curve and super woofer level. Adjust the equalizer settings to obtain the desired effect.

Selecting the audio emphasis effect

Selecting the preset effect from the music menu

Press DIRECT EQUALIZER button you want.

The preset effect name appears.

See the chart “Music menu options.”

To	Press
Select USER FILE	P.FILE
Cancel the effect	FLAT (or FILE SELECT ON/OFF on the remote).

Music menu options

“SUR(■■■■■)” appears if you select an effect with surround effects.

Effect	For
SALSA	standard music sources
REGGAE	
SAMBA	
TANGO	
MOVIE	
DANCE	
JAZZ	soundtracks and special listening situations
ROCK	
GAME	
GUITAR	

Selecting the surround effect

Press SURROUND.

Every time you press the button, the display changes as follows:

SURROUND ON (SUR(■■■■■))



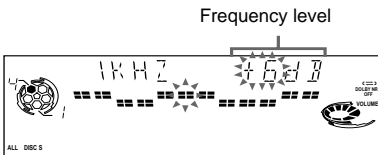
SURROUND OFF

Making a personal audio emphasis file

— *Personal File*

You can create personal files of audio patterns (surround effect and graphic equalizer) and store them in the system's memory. Later, you can call up an audio pattern when playing a favorite tape, CD, or radio program. Before operating, first select the basic audio emphasis you want for your sound.

- 1 Press ◀/▶ to select the frequencies, then press ▲/▼ to adjust the level.



- 2 Press ENTER/NEXT.

This setting is automatically stored as P.FILE.

Any settings previously stored at this memory location are erased and replaced by the new settings.

To call up the personal file

Press P.FILE.

Tip

If you choose another audio emphasis, the adjusted sound effect is lost. To retain the adjusted sound effect, press P.FILE.

Changing the spectrum analyzer display

Press SPECTRUM ANALYZER.

Each time you press the button, the display changes cyclically as follows:

IMAGE ILLUMINATION → IMAGE →
NORMAL ILLUMINATION → NORMAL

Singing along: Karaoke

You can sing along with any stereo CD or tape by turning down the singer's voice. You need to connect an optional microphone.


1 Turn MIC LEVEL to MIN to turn down the microphone control level.

2 Connect an optional microphone to MIX MIC.

3 Press MIX GUITAR/KARAOKE.

Each time you press the button, the display changes as follows:

MIX GUITAR/KARAOKE ↔ OFF or
audio emphasis name


The  indicator appears when karaoke mode is activated.

To sing karaoke by decreasing the vocal level of a CD or tape, select "MIX GUITAR/KARAOKE."

4 Start playing the music and adjust the volume.

5 Adjust the microphone volume by turning MIC LEVEL.

After you have finished

Turn MIC LEVEL to MIN and disconnect the microphone from MIX MIC, then press MIX GUITAR/KARAOKE repeatedly until "" disappears.

Notes



- With some songs, vocals may not be canceled when you select "MIX GUITAR/KARAOKE."
- During MIX GUITAR/KARAOKE, equalizer and surround settings cannot be changed.
- If you select a sound effect, the karaoke mode is canceled.
- The instrumental sound may be reduced as well as the singer's voice when the sound is recorded in monaural.
- The singer's voice may not be reduced when:
 - only a few instruments are playing.
 - a duet is being played.
 - the source has strong echoes or chorus.
 - the singer's voice deviates from the center.
 - the voice on the source is singing in high soprano or tenor.

Mixing and recording sound



1 Do the procedure for "Singing along" (steps 1 through 5). Then, load a recordable tape in deck B.

2 Press FUNCTION repeatedly to select the source you desire and set it to pause mode.

3 Press ● REC.

4 Press DIRECTION repeatedly to select  to record on one side. Select  (or RELAY) to record on both sides.

5 Press II.

6 Press  II to start playing the CD (or  on deck A to start playing the tape).

Start singing along with the music.

To stop recording

Press .

Tips

- If acoustic feedback (howling) occurs, move the microphone away from the speakers or change the direction of the microphone.
- If you want to record your voice through the microphone only, you can do so by selecting the CD function and not playing a CD.
- When high level sound signals are input, the unit automatically adjusts the recording level to prevent distortion of the recorded sound signal (Auto Level Control Function).

Playing a guitar

You can enjoy playing the guitar by connecting an electric guitar to the GUITAR jack on the front panel.

When you select “MIX GUITAR/KARAOKE” by pressing MIX GUITAR/KARAOKE, you can play along with any stereo CD or tape.

You can select your preferred sound characteristics by adjusting the GUITAR LEVEL.

Using the Guitar distortion effect

Press GUITAR DISTORTION.

The indicator on the GUITAR DISTORTION button lights up.

Once GUITAR DISTORTION is activated, it will remain active while the power is on even if the function is changed.

To turn off GUITAR DISTORTION, press GUITAR DISTORTION again, the indicator on this button goes off.

Note

Playing a guitar with this unit may cause distortion or howling. To avoid this, do the followings:

- Move the guitar away from the speakers.
- Turn down the guitar volume.

Enhancing video game sound

— *Game Sync*

You can enjoy the sound effect of video games.

- 1 **Connect a video game player** (see “Connecting MD deck/VCR/camcorder/video game” on page 23).
- 2 **Press GAME at the right side corner on the front panel** (see [11](#), “Parts Identification” on page 4).

Falling asleep to music

— *Sleep Timer*

You can have the system turn off at a preset time, so you can fall asleep to music.

Press SLEEP.

Each time you press the button, the minute display (the turn-off time) changes as follows:

AUTO → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF → AUTO* ...

* The power turns off when the current CD or tape finishes playback (for up to 100 minutes).

To	Press
Check the remaining time	SLEEP once.
Change the time to turn off	SLEEP to select the time you want.
Cancel the Sleep Timer function	SLEEP repeatedly until “SLEEP OFF” appears.

Waking up to music

— Daily Timer

You can wake up to music at a preset time every day. Make sure you have set the clock (see “Setting the time” on page 8).

1 Prepare the music source you want to play.

- CD: Load a CD. To start from a specific track, make a program (see “Programming the CD tracks” on page 10).
- Tape: Load a tape with the side you want to play facing forward.
- Radio: Tune in the preset station you want (see “Presetting radio stations” on page 12).

2 Adjust the volume.

3 Press \odot /CLOCK SET.

“SET” appears and “DAILY” flashes in the display.

4 Press $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repeatedly to select “DAILY,” then press ENTER/NEXT.

“ON” appears and the hour digits flash in the display.

5 Set the time to start playback.

Press $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repeatedly to set the hour, then press ENTER/NEXT.

The minute indication starts flashing.

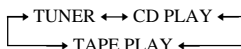
Press $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repeatedly to set the minute, then press ENTER/NEXT.

The hour indication flashes again.

6 Set the time to stop playback following the above procedure.

7 Press $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repeatedly until the music source you want appears.

The indication changes as follows:



8 Press ENTER/NEXT.

The start time, stop time, and the music source appear, then the original display appears.

9 Turn off the power.

To	Do this
Check the setting	Press TIMER SELECT and then press $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to select “DAILY,” then press ENTER/NEXT.
Change the setting	Start from step 1.
Cancel the timer operation	Press TIMER SELECT and then $\blacktriangle/\blacktriangledown$ to select “OFF,” then press ENTER/NEXT.

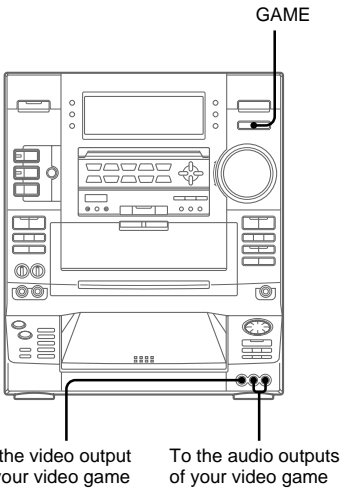
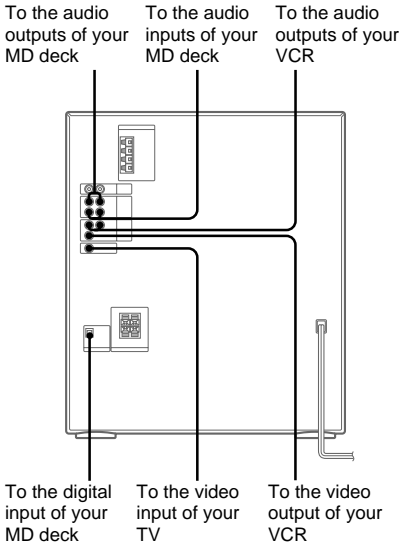
Note

When you use the Sleep Timer, Daily Timer and Timer recording will not turn on the system until the Sleep Timer turns it off.

Tip

The power turns on 15 seconds before the preset time.

Connecting MD deck/VCR/ camcorder/video game



To	Do This
Make a digital recording from CD to MD	Connect the optical cable.
Listen to the connected MD deck	Press FUNCTION repeatedly until "MD" appears.
Listen to the connected VCR	Press FUNCTION repeatedly until "VIDEO" appears.
Listen to the sound from the connected camcorder or video game	Press FUNCTION repeatedly until "GAME" appears or press GAME at the right side corner on the front panel.

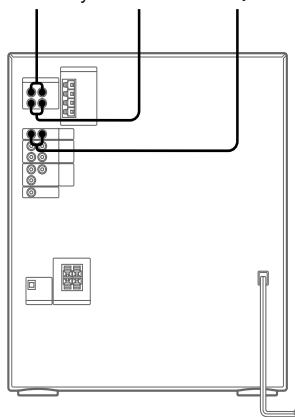
Notes

- If sound is distorted when you connect your VCR to the VCR input jack of the unit, connect your VCR to the MD input jack instead.
- Be sure to match the color of the plugs and the connectors.

Connecting a turntable/ mixer

(mixer for European, North American, and Mexican models only)

To the outputs of your mixer To the inputs of your mixer To the audio outputs of your turntable



Tip

You can also record the sound produced by the mixer onto a tape.

Notes

- Using a turntable at high volume may cause distortion or howling. This is often caused by the bass sound from the speakers. The bass sound may produce the distortion or howling. To avoid this, do the following:
 - 1 Keep some distance from speakers and the turntable.
 - 2 Stop using the surround effect.
 - 3 Install the speakers or the turntable on a firm and stable surface.
 - 4 Press SUPER WOOFER repeatedly until the indicator on this button goes off.
- Replace the jumpers when the mixer is not in use. Otherwise, no sound will be heard. Be sure to connect the jumpers from the RETURN jack to the SEND jack of the unit. Two jumpers are pre-installed connecting the DJ MIX RETURN and SEND jacks.

To	Do This
Listen to the connected turntable	Press FUNCTION repeatedly until "PHONO" appears.
Listen to the connected mixer	<ol style="list-style-type: none"> 1 Remove the jumper from the unit. 2 Connect the SEND jack of the unit to the IN jack of the mixer with an optional cable. 3 Connect the RETURN jack of the unit to the OUT jack of the mixer with an optional cable. 4 Press FUNCTION repeatedly until "CD" appears.

Precautions

On operating voltage

Before operating the unit, check that the operating voltage of your unit is identical with the voltage of your local power supply.

On safety

- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the unit from the wall outlet (mains) if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord (mains lead), pull it out by the plug. Never pull the cord itself.
- Should any solid object or liquid fall into the component, unplug the unit and have the component checked by qualified personnel before operating it any further.
- The AC power cord must be changed only at the qualified service shop.

On placement

- Do not place the unit in an inclined position.
- Do not place the unit in locations where it is:
 - extremely hot or cold
 - dusty or dirty
 - very humid
 - vibrating
 - subject to direct sunlight

On heat buildup

- Although the unit heats up during the operation, this is not the malfunction.
- Place the unit in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up in the unit.

If you continuously use this unit at a large volume, the cabinet temperature of the top, side and bottom rises considerably. To avoid burning yourself, do not touch the cabinet.

To prevent a malfunction, do not cover the ventilation hole for cooling fan.

On operation

- If the unit is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lens inside the CD player. Should this occur, the unit will not operate properly. Remove the CD and leave the unit turned on for about an hour until the moisture evaporates.
- When you move the unit, take out any discs.

If you have any questions or problems concerning your unit, please consult your nearest Sony dealer.

Notes on CDs

- Before playing, clean the CD with a cleaning cloth. Wipe the CD from the center out.
- Do not use solvents.
- Do not expose the CD to direct sunlight or heat sources.

- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Do not use such discs.

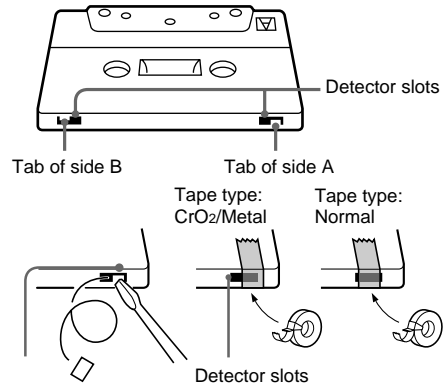
Cleaning the cabinet

Use a soft cloth slightly moistened with mild detergent solution.

To save a tape permanently

To prevent a tape from being accidentally recorded over, break off the cassette tab from side A or B as illustrated.

If you later want to reuse the tape for recording, cover the broken tab with adhesive tape. However, be careful not to cover the detector slots which allow the tape player to automatically detect the type of tape.



Break off the cassette tab of side A

Before placing a cassette in the tape deck

Take up any slack in the tape. Otherwise the tape may get entangled in the parts of the tape deck and become damaged.

When using a tape longer than 90 minutes

The tape is very elastic. Do not change the tape operations such as play, stop, and fast-winding, etc. frequently. The tape may get entangled in the tape deck.

Cleaning the tape heads

Clean the tape heads after every 10 hours of use. Make sure to clean the tape heads before you start an important recording or after playing an old tape. Use separately sold dry-type or wet-type cleaning cassette. For details, refer to the instructions of the cleaning cassette.

Demagnetizing the tape heads

Demagnetize the tape heads and the metal parts that have contact with the tape every 20 to 30 hours of use with a separately sold demagnetizing cassette. For details, refer to the instructions of the demagnetizing cassette.

Troubleshooting

If you run into any problem using this unit, use the following check list.

First, check that the power cord is connected firmly and the speakers are connected correctly and firmly.

Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

General

The display starts flashing as soon as you plug in the power cord even though you haven't turned on the power.

- Refer to demonstration (see page 7, step 4).

The clock setting is canceled.

- The power cord is disconnected or a power failure occurs. Redo "Setting the time" (on page 8). If you have set the timer, redo "Waking up to music" (on page 22) and "Timer-recording radio programs" (on page 17).

The radio presetting/timer setting is canceled.

- The power cord is disconnected or a power failure occurs for longer than half a day. Redo "Presetting radio stations" (on page 12).

There is no sound.

- The jumpers for the DJ MIX jacks are not connected (for European, North American, and Mexican models only).
 - Turn VOLUME clockwise.
 - The headphones are connected.
 - Insert only the stripped portion of the speaker cord into the SPEAKER jack. Inserting the vinyl portion of the speaker cord will obstruct the speaker connections.
 - The protective device on the amplifier has been activated because of a short circuit. ("PROTECT" and "PUSH POWER" flash alternately.) Turn off the unit, eliminate the short-circuit problem and turn on the power again.
 - There is no audio output during timer recording.
-

There is no microphone sound.

- Turn VOLUME or MIC LEVEL to adjust the microphone volume.
- Make sure the microphone is connected to the MIX MIC jack correctly.

There is no guitar sound.

- Turn VOLUME or GUITAR LEVEL to adjust the guitar volume.
- Make sure the guitar is connected to the GUITAR jack correctly.
- Select "MIX GUITAR/KARAOKE" by pressing MIX GUITAR/KARAOKE.

There is severe hum or noise.

- A TV or VCR is placed too close to the stereo system. Move the stereo system away from the TV or VCR.

"0:00" (or "12:00 AM") flashes in the display.

- A power interruption occurred. Set the clock and timer settings again.

The timer does not function.

- Set the clock correctly.

DAILY and REC do not appear when you press the ☺/CLOCK SET button.

- Set the timer correctly.
- Set the clock.

The remote does not function.

- There is an obstacle between the remote and the system.
- The remote is not pointing in the direction of the system's sensor.
- The batteries have run down. Replace the batteries.

There is acoustic feedback.

- Decrease the volume level.
- Move the microphone away from the speakers or change the direction of the microphone.

The color irregularity on a TV screen persists.

- Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes. If the color irregularity still persists, place the speakers farther away from the TV set.
-

Speakers

“PROTECT” and “PUSH POWER” appear alternately.

- A strong signal was input. Press I/⏻ to turn off the power, leave the system turned off for a while, then press I/⏻ again to turn on the power.
 - Check the speaker cables in case “PROTECT” and “PUSH POWER” appear alternately again after you turn the system on.
-

Sound comes from one channel or unbalanced left and right volume.

- Check the speaker connection and speaker placement.
-

CD Player

The CD tray does not close.

- The CD is not placed properly.
-

The CD will not play.

- The CD is not lying flat in the disc tray.
 - The CD is dirty (see “Notes on CDs” on page 25).
 - The CD is inserted label side down.
 - The CD is moist.
-

Play does not start from the first track.

- The player is in program or shuffle mode. Press PLAY MODE repeatedly until “PROGRAM,” “ALL DISCS SHUFFLE,” or “1 DISC SHUFFLE” disappears.
-

Tape Deck

The tape does not record.

- The tab has been removed from the cassette (see “To save a tape permanently” on page 25).
 - The tape has reeled to the end.
-

The tape does not record nor play, or there is a decrease in sound level.

- The heads are dirty (see “Cleaning the tape heads” on page 25).
 - The record/playback heads are magnetized (see “Demagnetizing the tape heads” on page 25).
-

The tape does not erase completely.

- The record/playback heads are magnetized (see “Demagnetizing the tape heads” on page 25).
-

There is excessive wow or flutter, or the sound drops out.

- The capstans or pinch rollers are dirty (see “Cleaning the tape heads” on page 25).
-

Noise increases or the high frequencies are erased.

- The record/playback heads are magnetized (see “Demagnetizing the tape heads” on page 25).
-

Tuner

Severe hum or noise (“TUNED” or “STEREO” flashes in the display).

- Adjust the antenna.
 - The signal strength is too weak. Connect the external antenna.
-

A stereo FM program cannot be received in stereo.

- Press STEREO/MONO so that “STEREO” disappears.
-

If other troubles not described above occur, reset the system as follows:

- 1** Press ⏻/CLOCK SET, ENTER/NEXT and I/⏻ at the same time.
- 2** Unplug the power cord.
- 3** Plug the power cord back in.
- 4** Press I/⏻ to turn on the power.

The unit is reset to factory settings. All the settings you made are cleared.

Specifications

Amplifier section

Canadian model:

LBT-XG500

Continuous RMS power output (reference)	160 + 160 watts (6 ohms at 1 kHz, 10% THD)
Total harmonic distortion	less than 0.07% (6 ohms at 1 kHz, 70 W)

European model:

LBT-XG700

DIN power output (rated)	200 + 200 watts (6 ohms at 1 kHz, DIN)
Continuous RMS power output (reference)	250 + 250 watts (6 ohms at 1 kHz, 10% THD)
Music power output (reference)	430 + 430 watts (6 ohms at 1 kHz, 10% THD)

LBT-XG500

DIN power output (rated)	110 + 110 watts (6 ohms at 1 kHz, DIN)
Continuous RMS power output (reference)	140 + 140 watts (6 ohms at 1 kHz, 10% THD)
Music power output (reference)	240 + 240 watts (6 ohms at 1 kHz, 10% THD)

Other models:

LBT-XG80

The following measured at AC 120/220/240V, 50 Hz	
DIN power output (rated)	240 + 240 watts (4 ohms at 1 kHz, DIN)
Continuous RMS power output (reference)	320 + 320 watts (4 ohms at 1 kHz, 10% THD)

LBT-XG60

The following measured at AC 120/220/240V, 50 Hz	
DIN power output (rated)	150 + 150 watts (6 ohms at 1 kHz, DIN)
Continuous RMS power output (reference)	200 + 200 watts (6 ohms at 1 kHz, 10% THD)

Inputs

DJ MIX*: (phono jacks)	sensitivity 250 mV, impedance 47 kilohms
GUITAR IN: (phone jack)	sensitivity 75 mV, impedance 470 kilohms
PHONO IN: (phono jacks)	sensitivity 3 mV, impedance 47 kilohms
MIX MIC: (phone jack)	sensitivity 1 mV, impedance 10 kilohms
VIDEO IN: (phono jacks)	sensitivity 250 mV, impedance 47 kilohms
GAME IN: (phono jacks)	sensitivity 250 mV, impedance 47 kilohms
MD IN: (phono jack)	sensitivity 450 mV, impedance 47 kilohms

Outputs

DJ MIX*: (phono jacks)	sensitivity 250 mV, impedance 1 kilohms
PHONES: (stereo phone jack)	accepts headphones of 8 ohms or more
VIDEO OUT: (phono jack)	voltage 250 mV impedance 1 kilohm
MD OUT: (phono jacks)	voltage 250 mV impedance 1 kilohm
FRONT SPEAKER: LBT-XG80:	accepts impedance of 4 to 16 ohms
LBT-XG700/XG500/XG60:	accepts impedance of 6 to 16 ohms

* European, North American, and Mexican models only

CD player section

System	Compact disc and digital audio system
Laser	Semiconductor laser ($\lambda=780$ nm), Emission duration: continuous
Wavelength	780 – 790 nm
Frequency response	2 Hz – 20 kHz (± 0.5 dB)
Signal-to-noise ratio	More than 90 dB
Dynamic range	More than 90 dB
CD OPTICAL DIGITAL OUT (Square optical connector jack, rear panel)	
Wavelength:	660 nm
Output level	-18 dBm

Tape player section

Recording system	4-track 2-channel stereo
Frequency response (DOLBY NR OFF)	40 – 13,000 Hz (± 3 dB), using Sony TYPE I cassette
	40 – 14,000 Hz (± 3 dB), using Sony TYPE II cassette
Wow and flutter	$\pm 0.15\%$ W.Peak (IEC) 0.1% W.RMS (NAB) $\pm 0.2\%$ W.Peak (DIN)

Tuner section

FM stereo, FM/AM superheterodyne tuner

FM tuner section

Tuning range	
North American models:	87.5 – 108.0 MHz (100 kHz step)
Other models:	87.5 – 108.0 MHz (50 kHz step)
Antenna	FM lead antenna
Antenna terminals	75 ohm unbalanced
Intermediate frequency	10.7 MHz

AM tuner section

Tuning range	
Pan- American models:	530 – 1,710 kHz (with the interval set at 10 kHz)
	531 – 1,710 kHz (with the interval set at 9 kHz)
European and Middle Eastern models:	531 – 1,602 kHz (with the interval set at 9 kHz)
Other models:	531 – 1,602 kHz (with the interval set at 9 kHz)
	530 – 1,710 kHz (with the interval set at 10 kHz)
Antenna	AM loop antenna
Antenna terminals	External antenna terminal
Intermediate frequency	450 kHz

Speakers

North American and European models: SS-XG500 for LBT-XG500

Speaker system	3-way BUILT IN SW, bass-reflex type
Speaker units	
Super Woofer/Woofers:	17 cm/17 cm, cone type
Tweeter:	2.5 cm, horn type
Rated impedance	6 ohms
Dimensions (w/h/d)	Approx. 255 × 530 × 330 mm (North American model) Approx. 255 × 530 × 375 mm (European model)
Mass	Approx. 9 kg net per speaker (North American model) Approx. 10 kg net per speaker (European model)

Other models speaker SS-XG60 for LBT-XG60

Speaker system	3-way BUILT IN SW, bass-reflex type, magnetically shielded type
Speaker units	
Super Woofer/Woofers:	17 cm/17 cm, cone type
Tweeter:	2.5 cm, horn type
Rated impedance	6 ohms
Dimensions (w/h/d)	Approx. 255 × 530 × 375 mm
Mass	Approx. 10 kg net per speaker

SS-XG700/XG80 for LBT-XG700/XG80

Speaker system	3-way BUILT IN SW, bass-reflex type, magnetically shielded type
Speaker units	
Super Woofer:	22 cm, cone type
Woofers:	20 cm, cone type
Tweeter:	2.5 cm, horn type
Rated impedance	
SS-XG80	4 ohms
SS-XG700	6 ohms
Dimensions (w/h/d)	Approx. 290 × 615 × 435 mm
Mass	Approx. 16 kg net per speaker

continued

Specifications (continued)

General

Power requirements

North American models:	120 V AC, 60 Hz
European models:	230 V AC, 50/60 Hz
Mexican model:	120 V AC, 50/60 Hz
Australian model:	230 – 240 V AC, 50/60 Hz
Other models:	120 V, 220 V or 230 – 240 V AC, 50/60 Hz Adjustable with voltage selector

Power consumption

U.S.A. models:

LBT-XG500	240 watts
-----------	-----------

Canadian model:

LBT-XG500	320VA
-----------	-------

European models:

LBT-XG700	220 watts 0.6 watts (at the power saving mode)
LBT-XG500	220 watts 0.6 watts (at the power saving mode)

Other models:

LBT-XG80	300 watts
LBT-XG60	180 watts

Dimensions (w/h/d)	Approx. 355 × 425 × 450 mm
--------------------	----------------------------

Mass :

LBT-XG700	Approx. 15.5 kg
LBT-XG500	Approx. 13.5 kg
LBT-XG80	Approx. 16.0 kg
LBT-XG60	Approx. 15.0 kg

Supplied accessories:	AM loop antenna (1) FM lead antenna (1) Speaker cords (2) Speaker pads (8) Remote commander (1) Batteries (2)
-----------------------	--

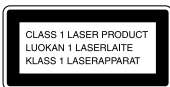
Design and specifications are subject to change without notice.

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, abstenez-vous d'ouvrir le boîtier. Confiez l'entretien de cet appareil exclusivement au personnel qualifié.

N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER DE CLASSE 1.

L'ETIQUETTE INDIQUANT L'APPARTENANCE DE CE LECTEUR A LA CLASSE 1 est apposée à l'arrière du boîtier.

Pour prévenir tout risque d'incendie, n'obturez pas les orifices de la ventilation de l'appareil avec des journaux, une nappe, des rideaux, etc. Ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas de vases sur l'appareil.



Ne jetez pas les piles, mettez-les au rebut en tant que déchets toxiques.

Cette chaîne stéréo est équipée du système de réduction du bruit Dolby* B.

* Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.


DOLBY et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Table des matières

Identification des composants

Appareil principal	4
Télécommande	5

Préparation

Raccordement de la chaîne stéréo	6
Insertion de deux piles de taille AA (R6) dans la télécommande	7
Réglage de l'heure	8
Economie d'énergie en mode de veille	8

CD

Insertion d'un CD	9
Lecture d'un CD — Lecture normale/Lecture aléatoire/Lecture répétée	9
Lecture de plusieurs CD sans interruption — Lecture non-stop	10
Programmation des pistes d'un CD — Lecture programmée	10
Effets DJ	11
Utilisation de l'afficheur CD	11

Syntoniseur

Présélection des stations radio	12
Ecoute de la radio — Syntonisation des présélections	13
Utilisation du système RDS (Radio Data System)*	13

Cassette

Insertion d'une cassette	15
Lecture d'une cassette	15
Enregistrement à partir d'une cassette — Enregistrement de CD synchronisé/Copie à grande vitesse/Enregistrement manuel/ Enregistrement programmé	16

Enregistrement programmé d'émissions de radio	17
--	----

Réglage du son

Réglage du son	18
Sélection de l'effet d'accentuation audio	18
Sélection de l'effet ambiophonique	18
Création d'un fichier d'accentuation audio personnalisé — Fichier personnalisé	19

Autres fonctions

Modification de l'affichage de l'analyseur de champ	20
Chant: Karaoké	20
Raccordement d'une guitare	21
Son des jeux vidéo — Jeu synchronisé	21
S'endormir en musique — Programmeur d'extinction	21
Se réveiller en musique — Programmeur de réveil	22

Raccordement des composants en option

Raccordement d'une platine MD/d'un magnétoscope/d'un caméscope/ d'une console de jeux vidéo	23
Raccordement d'une platine disques/ d'un mixeur	24

Informations complémentaires

Précautions	25
Dépannage	26
Spécifications	28

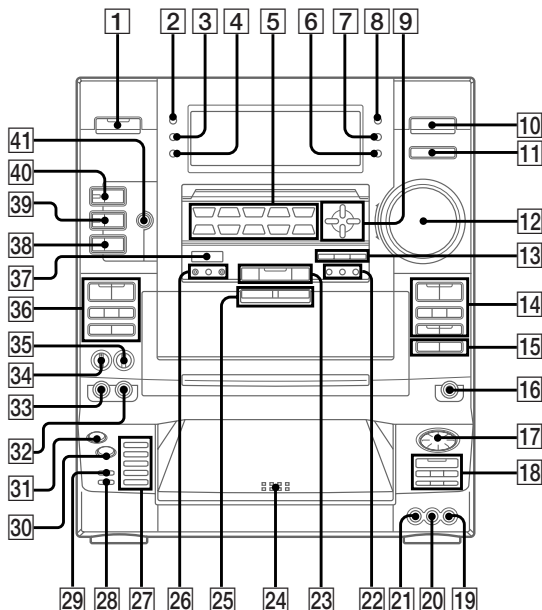
* Uniquement pour les modèles européens

FR

Ces composants sont classés par ordre alphabétique.

Reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses () pour obtenir plus de détails.

Appareil principal



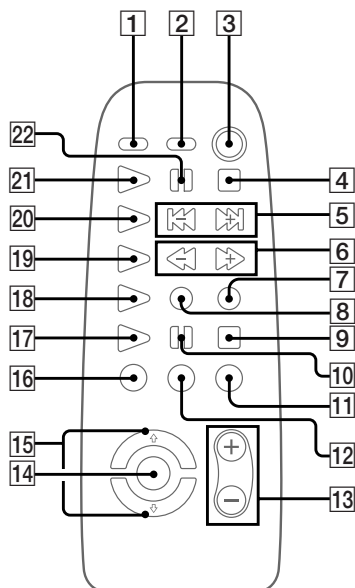
A EJECT ▲/▲ B EJECT 25 (15)
 AUDIO L 20 (23)
 AUDIO R 19 (23)
 CD SYNC 15 (16,17)
 Commande VOLUME 12 (9,13)
 DIRECT EQUALIZER 5 (18)
 SALSA
 REGGAE
 SAMBA
 TANGO
 MOVIE
 GUITAR
 ROCK
 JAZZ
 DANCE
 GAME
 DIRECTION 36 (15,16,17)
 DISC SKIP 18 (9,10,17)
 DISC 1-5 27 (9)
 DISPLAY 3 (8,11,13)
 DOLBY NR 36 (15,16)
 EDIT 29 (17)
 ENTER 26 (12,14)
 ENTER/NEXT 13 (8,17,19,22,27)
 FLASH 30 (11)

FLAT 13 (18)
 FUNCTION 10 (7,9,10,16,17,23,24)
 GAME 11 (21)
 GROOVE 40 (18)
 GUITAR DISTORTION 26 (21)
 GUITAR LEVEL 35 (21)
 H SPEED DUB 15 (16)
 LOOP 31 (7,11)
 MIC LEVEL 34 (20)
 MIX GUITAR/KARAOKE 37 (20,21)
 Molette de commande (AMSI◀◀/▶▶) 17 (9,10,11,17)
 NON STOP 28 (10)
 P.FILE 13 (18,19)
 PLAY MODE 18 (9,10,17)
 POWER SAVE/DEMO (STANDBY) 2 (8)
 Prise GUITAR 32 (21)
 Prise MIX MIC 33 (20)
 Prise PHONES 16
 PTY 22 (14) *Modèles européens uniquement
 PUSH OPEN 24 (9)
 REPEAT 18 (9)
 SLEEP 7 (21)

SPECTRUM ANALYZER 4 (20)
 STEREO/MONO 22 (13)
 SUPER WOOFER 39 (18)
 SUPER WOOFER MODE 38 (18)
 SURROUND 41 (16,18)
 TIMER SELECT 8 (17,22)
 TUNER/BAND 23 (12,13,16)
 TUNER MEMORY 26 (12)
 TUNING MODE 22 (12,13)
 VIDEO 21 (23)

DESCRIPTION DES TOUCHES

I/⏻ 1
 ⌚/CLOCK SET 6
 ▲/▼/◀/▶ 9
 ● REC 14
 II 14
 ◀◀/▶▶, AMSI◀◀/▶▶ 14/36
 ◀, ▶ 14/36
 ■ 14/18/36
 ◀◀/▶▶ 18
 ▶/II 18
 +/- 23



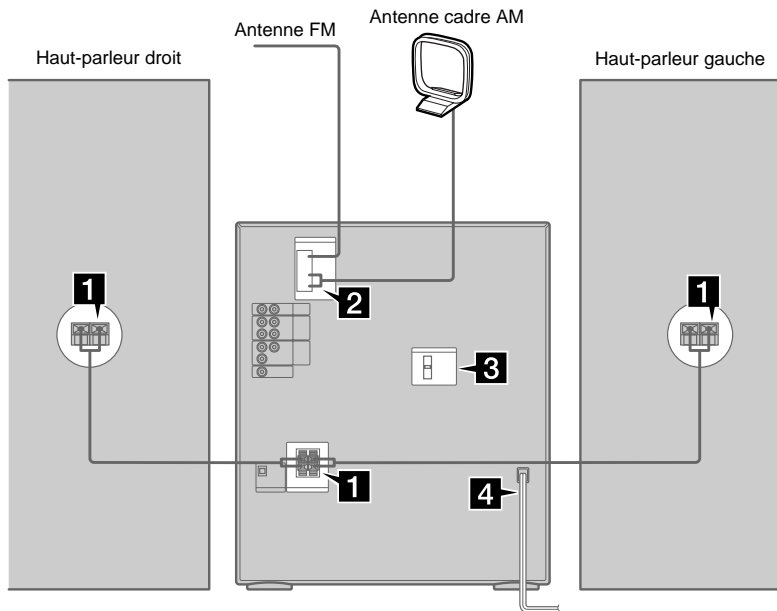
- AMS **◀◀/▶▶**, PRESET+/- **5**
(9,13,14,15)
- CD **▶** **21** (9)
- CHECK **8** (10)
- CLEAR **7** (10)
- DECK A **▶** **19** (15)
- DECK B **▶** **18** (15)
- DISC SKIP **1** (9,10,17)
- FILE SELECT ON/OFF **14** (18)
- FILE SELECT **⌘/⌘** **15** (11)
- FLASH **12** (11)
- FUNCTION **11** (7,9,10,16,17,23,24)
- LOOP **16** (11)
- MD **▶** **17**
- MD **||** **10**
- MD **■** **9**
- SLEEP **2** (21)
- TUNER/BAND **20** (12,16)
- VOL +/- **13** (9,13)

DESCRIPTION DES TOUCHES

- I/⏻** **3**
- **4**
- ◀◀/▶▶** **6**
- ||** **22**

Raccordement de la chaîne stéréo

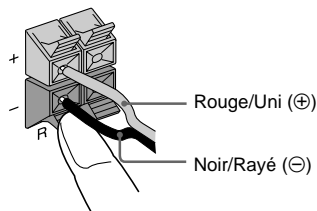
Suivez les procédures **1** à **4** pour raccorder votre chaîne stéréo à l'aide des câbles et des accessoires fournis.



1 Raccordez les haut-parleurs.

Branchez les cordons des haut-parleurs sur les prises SPEAKER comme illustré ci-dessous:

Introduisez uniquement la partie dénudée du fil.

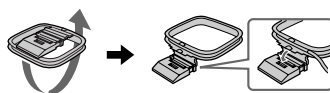


Remarque

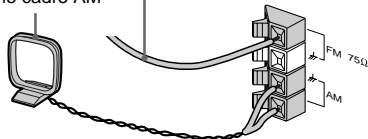
Eloignez les cordons des haut-parleurs des antennes afin d'éviter tout parasite.

2 Raccordez les antennes FM/AM.

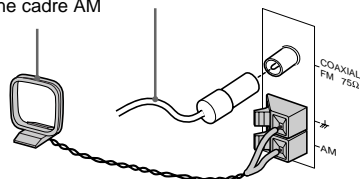
Installez l'antenne cadre AM, puis branchez-la.



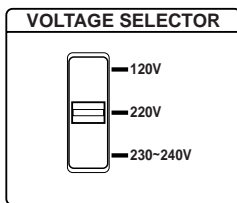
Type de prise ① Déployez le fil d'antenne FM à l'horizontale.
Antenne cadre AM



Type de prise ② Déployez le fil d'antenne FM à l'horizontale.
Antenne cadre AM



- 3** Si votre chaîne stéréo est équipée d'un sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR), réglez-le sur la position correspondant à la tension d'alimentation du secteur.



- 4** Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.

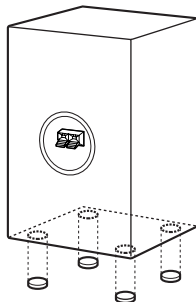
La démonstration apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏻, la chaîne stéréo est mise sous tension et la démonstration s'arrête automatiquement. Si l'adaptateur fourni sur la fiche ne correspond pas au modèle de votre prise murale, retirez-le de la fiche (uniquement sur les modèles équipés d'un adaptateur).

Transport de la chaîne stéréo
Effectuez les opérations suivantes afin de protéger le mécanisme du CD.

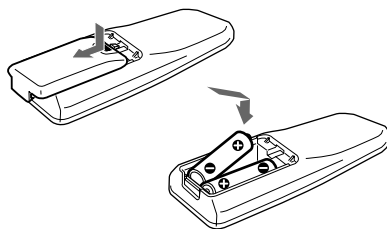
- 1** Assurez-vous que tous les disques sont retirés de l'appareil.
- 2** Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse.
- 3** Maintenez la touche LOOP enfoncée, puis appuyez sur I/⏻ jusqu'à ce que l'indication "LOCK" apparaisse.
- 4** Débranchez le cordon d'alimentation secteur.

Avant de raccorder le haut-parleur avant

Fixez les embouts fournis sous les haut-parleurs avant afin de les stabiliser et d'éviter qu'ils ne glissent.



Insertion de deux piles de taille AA (R6) dans la télécommande



Conseil

Lorsque la télécommande n'agit plus sur la chaîne stéréo, remplacez les deux piles.

Remarque

Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période, retirez-en les piles de manière à éviter tout dommage dû à une fuite des piles.

Réglage de l'heure

- 1 **Mettez la chaîne stéréo sous tension.**
- 2 **Appuyez sur \odot /CLOCK SET.**
Lorsque vous réglez l'heure pour la première fois, passer directement à l'étape 5.
- 3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner SET CLOCK.**
- 4 **Appuyez sur ENTER/NEXT.**
- 5 **Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour régler l'heure.**
- 6 **Appuyez sur ENTER/NEXT.**
Les minutes se mettent à clignoter.
- 7 **Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour régler les minutes.**
- 8 **Appuyez sur ENTER/NEXT.**
L'horloge commence à fonctionner.

Conseil

Si vous avez commis une erreur ou si vous souhaitez modifier l'heure, recommencez à partir de l'étape 1.

Remarque

Le réglage de l'horloge est annulé si vous débranchez le cordon d'alimentation ou en si une panne de courant survient.

Economie d'énergie en mode de veille

Appuyez sur POWER SAVE/DEMO (STANDBY) alors que l'appareil est hors tension. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la chaîne stéréo commute de la façon suivante:

Mode d'économie d'énergie \leftrightarrow
Démonstration

La chaîne stéréo est mise sous tension/hors tension en appuyant sur la touche I/ \odot .

Conseils

- Le témoin I/ \odot s'allume même en mode d'économie d'énergie.
- Le programmeur reste opérationnel en mode d'économie d'énergie.
- Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY alors que l'appareil est hors tension, l'affichage commute de la façon suivante:
Démonstration \leftrightarrow Horloge

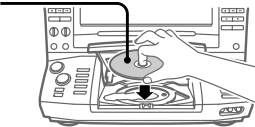
Remarque

Vous ne pouvez pas régler l'heure en mode d'économie d'énergie.

Pour désactiver le mode d'économie d'énergie

Appuyez sur POWER SAVE/DEMO (STANDBY) pour revenir en mode de démonstration.

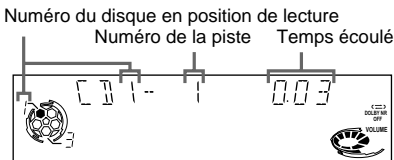
Insertion d'un CD

- 1 Appuyez sur **PUSH OPEN**.
Le volet frontal s'ouvre.
- 2 Placez un CD sur le plateau de lecture, la face imprimée vers le haut.
Pour un CD de 8 cm, placez-le sur le cercle intérieur du plateau de lecture.

Pour insérer d'autres disques, appuyez sur **DISC SKIP** pour faire tourner le plateau de lecture.
- 3 Fermez le volet frontal.

Lecture d'un CD

— Lecture normale/Lecture aléatoire/ Lecture répétée

Cet appareil dispose de plusieurs mode de lecture pour un CD.



- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que le mode souhaité s'affiche.

Sélectionnez	Pour écouter
ALL DISCS	Tous les CD sur le plateau de lecture en continu.
1 DISC	Les pistes du CD sélectionné dans l'ordre d'origine.
ALL DISCS SHUFFLE	Les pistes de tous les CD de façon aléatoire.
1 DISC SHUFFLE	Les pistes du CD sélectionné de façon aléatoire.
PROGRAM	Les pistes de tous les CD selon l'ordre de votre choix (voir "Programmation des pistes d'un CD" à la page 10).

- 3 Appuyez sur **▷||** (ou **CD ▶** sur la télécommande).

Autres opérations

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■ .
Effectuer une pause	Appuyez sur ▷ (ou sur la télécommande). Réappuyez sur cette touche pour reprendre la lecture.
Sélectionner une piste	En cours de lecture ou de pause, tournez la molette de commande dans le sens horaire (pour avancer) ou dans le sens anti-horaire (pour reculer) (ou appuyez sur AMS◀◀ (pour avancer) ou AMS▶▶ (pour reculer) sur la télécommande).
Localiser un passage sur une piste	Maintenez la touche ▶▶ ou ◀◀ enfoncée en cours de lecture et relâchez-la à l'endroit voulu.
Sélectionner un CD	Appuyez sur DISC 1~5 ou DISC SKIP (ou DISC SKIP sur la télécommande).
Commuter sur la fonction CD à partir d'une autre source	Appuyez sur l'une des touches DISC 1 à DISC 5 ou, encore sur la touche ▷ (ou CD ▶ sur la télécommande) (Sélection automatique de source).
Recommencer une lecture (Lecture répétée)	Appuyez sur REPEAT en cours de lecture jusqu'à ce que l'indication "REPEAT" ou "REPEAT1" apparaisse sur l'afficheur. REPEAT: pour toutes les pistes du CD. REPEAT1: pour une seule piste. Pour désactiver la lecture répétée, appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que l'indication "REPEAT" ou "REPEAT1" disparaisse de l'afficheur.
Retirer le CD	Appuyez sur PUSH OPEN .
Régler le volume	Tournez la commande VOLUME (ou appuyez sur VOL +/- sur la télécommande).

Conseil

Vous pouvez changer le CD en position de chargement en cours de lecture du CD qui se trouve en position de lecture.

Lecture de plusieurs CD sans interruption

— Lecture non-stop

Vous pouvez lire des CD sans qu'il y ait de pause entre les pistes.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse sur l'afficheur, puis insérez un CD.
- 2 Appuyez sur **NON STOP** de sorte que le témoin de cette touche s'allume.
- 3 Appuyez sur **▷||**.

Pour désactiver une lecture non-stop Appuyez sur **NON STOP** de sorte que le témoin de cette touche s'éteigne.

Programmation des pistes d'un CD

— Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme de lecture comprenant jusqu'à 32 pistes de tous les CD, dans l'ordre de votre choix.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur **FUNCTION** jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse, puis insérez un CD.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE** jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM" apparaisse.
- 3 Appuyez sur **DISC SKIP** pour sélectionner un CD.
- 4 Tournez la molette de commande jusqu'à ce que la piste souhaitée apparaisse.
- 5 Appuyez une fois sur **PLAY MODE**.
La piste est programmée. "STEP" et l'ordre de lecture programmé apparaissent, suivis de la durée totale de lecture.
- 6 Répétez les étapes 3 à 5 pour programmer d'autres pistes.
Sauter l'étape 3 pour sélectionner des pistes du même disque.
- 7 Appuyez sur **▷||**.

Pour	Procédez comme suit
Désactiver la lecture programmée	Appuyez sur PLAY MODE plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM", "ALL DISCS SHUFFLE" ou "1 DISC SHUFFLE" disparaisse de l'afficheur.
Vérifier le programme	Appuyez plusieurs fois de suite sur CHECK sur la télécommande. Après la dernière piste, "CHECK END" apparaît.
Supprimer la dernière piste	Appuyez sur CLEAR sur la télécommande en mode d'arrêt.
Supprimer une piste spécifique en mode d'arrêt	Appuyez plusieurs fois de suite sur CHECK sur la télécommande jusqu'à ce que le numéro de la piste à supprimer s'allume, puis appuyez sur CLEAR .
Ajouter une piste au programme en mode d'arrêt	<ol style="list-style-type: none">1 Appuyez sur DISC SKIP pour sélectionner un CD.2 Tournez la molette de commande pour sélectionner une piste.3 Appuyez sur PLAY MODE.
Supprimer entièrement le programme	Appuyez une fois sur ■ en mode d'arrêt ou deux fois en cours de lecture.

Conseils

- Le programme que vous avez créé reste enregistré sur le lecteur de CD, même après sa lecture. Appuyez sur **▷||** pour relire le même programme.
- Si en cours de programmation, l'indication "--.--" apparaît au lieu de la durée totale de lecture, cela signifie que:
 - vous avez programmé une piste portant un numéro supérieur à 20.
 - la durée totale de lecture dépasse 100 minutes.

Effets DJ

Bouclage et flashage d'un passage d'un CD

La fonction de bouclage vous permet de répéter un passage d'un CD en cours de lecture. Avec la fonction de flashage, vous pouvez "flasher" le son d'un passage d'un CD en cours de lecture. Ces deux fonctions vous permettent de créer des enregistrements originaux.

Pour	Procédez comme suit
Activer cette fonction à l'endroit souhaité	Maintenez la touche LOOP ou FLASH enfoncée en cours de lecture.
Reprendre une lecture normale	Relâchez la touche LOOP ou FLASH.
Ajuster la longueur de la fonction (longueurs de LOOP ou longueurs de FLASH)	Tournez la molette de commande tout en maintenant la touche LOOP ou FLASH enfoncée (ou appuyez sur la touche FILE SELECT ∇/\diamond en maintenant la touche LOOP ou FLASH enfoncée sur la télécommande).
Utiliser simultanément les effets FLASH et LOOP	Maintenez les touches LOOP et FLASH simultanément enfoncées.

Remarques

- Réglez les longueurs de bouclage et de flashage de façon indépendante avant d'utiliser les fonctions si nécessaire.
- Pour enregistrer l'effet de bouclage ou de flashage, utilisez la platine à cassettes de cet appareil.

Utilisation de l'afficheur CD

Vous pouvez vérifier la durée restante de la piste en cours de lecture ou du CD complet.

Lorsqu'un disque CD TEXT est inséré, vous pouvez vérifier les informations mémorisées sur le disque, comme le titre du disque ou le nom de l'artiste. Dès que l'appareil détecte la présence d'un disque CD TEXT, l'indication "CD-TEXT" apparaît.

Appuyez sur DISPLAY.

Lors d'une lecture normale

Durée écoulée de la piste en cours → Durée restante de la piste en cours → Durée restante du CD en cours (mode 1 DISC) ou "--.--" (mode ALL DISCS) → Titre de la piste en cours* → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → Désignation de l'effet

En mode d'arrêt

Lorsque le lecteur de CD est en mode de programmation et lorsqu'un programme est en cours:

Le dernier numéro de piste du programme et la durée de lecture totale → Le dernier numéro de piste du CD en cours et la durée de lecture totale → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → Désignation de l'effet

Dans d'autres circonstances:

Le numéro du disque en cours → Le titre du disque* → Les informations sur l'artiste* → Le nombre total de pistes et la durée de lecture totale → Affichage de l'horloge (pendant quelques secondes) → Désignation de l'effet

* Avec les disques CD TEXT uniquement (certains caractères ne peuvent pas être affichés). Lorsque le CD contient plus de 20 pistes, CD TEXT n'est pas affiché à partir de la piste 21.

Remarques

- Il se peut que, suivant les disques, tous les caractères n'apparaissent pas sur l'afficheur.
- Ce lecteur peut uniquement afficher les titres des disques, les titres des pistes et les noms des artistes des disques CD TEXT. Il n'affiche aucune autre information.

Présélection des stations radio

Vous pouvez présélectionner 20 stations en FM et 10 en AM.

- 1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce la bande de fréquence souhaitée apparaisse sur l'afficheur.**

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la bande de fréquence change comme suit:

FM ↔ AM

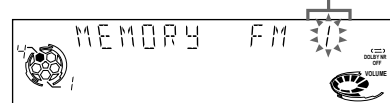
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "AUTO" apparaisse.**
- 3 Appuyez sur +/- jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer.**

L'exploration s'arrête dès que le système syntonise une station. Les indications "TUNED" et "STEREO" (pour une émission stéréo) apparaissent.



- 4 Appuyez sur TUNER MEMORY.**
Le prochain numéro de présélection disponible se met à clignoter sur l'afficheur. Les stations sont mémorisées à partir du numéro de présélection 1.

Numéro pré-réglé



- 5 Appuyez sur ENTER.**
L'indication "COMPLETE" apparaît et la station est mémorisée.
- 6 Répétez les étapes 1 à 5 pour mémoriser d'autres stations.**

Pour syntoniser une station émettant un faible signal Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "MANUAL" apparaisse à l'étape 2, puis appuyez sur +/- pour syntoniser la station.

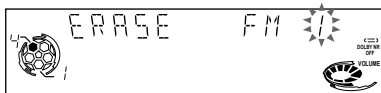
Pour mémoriser une autre station sous un numéro de présélection existant

Recommencez à partir de l'étape 1. Après l'étape 4, appuyez sur +/- pour sélectionner le numéro de présélection sous lequel vous souhaitez mémoriser la station.

Vous pouvez ajouter un nouveau numéro de présélection après le dernier numéro présélectionné.

Pour effacer une station présélectionnée

- 1 Maintenez la touche TUNER MEMORY enfoncée jusqu'à ce que le numéro de présélection apparaisse sur l'afficheur.**



- 2 Appuyez sur +/- pour sélectionner le numéro de présélection à effacer.**
Sélectionnez "ALL ERASE" lorsque vous souhaitez effacer toutes les stations présélectionnées.

- 3 Appuyez sur ENTER.**
L'indication "COMPLETE" apparaît. Lorsque vous effacez un numéro de présélection, tous les numéros de présélection suivants sont décalés et diminuent d'une unité.

Pour modifier l'intervalle de syntonisation AM (excepté sur les modèles pour l'Europe et pour le Moyen-Orient)

L'intervalle de syntonisation AM est réglé par défaut sur 9 kHz (10 kHz pour certaines zones géographiques). Pour modifier l'intervalle de syntonisation AM, syntonisez d'abord une station AM, puis mettez l'appareil hors tension. Tout en maintenant la touche ENTER enfoncée, remettez l'appareil sous tension. Lorsque vous modifiez cet intervalle, les stations AM présélectionnées sont effacées. Pour régler de nouveau cet intervalle, répétez la même procédure.

Conseil

Les stations présélectionnées sont mémorisées pendant une demi-journée même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou en si une panne de courant survient.

Ecoute de la radio

— Syntonisation des présélections

Vous devez d'abord présélectionner les stations de radio dans la mémoire du syntoniseur (voir "Présélection des stations radio" à la page 12).

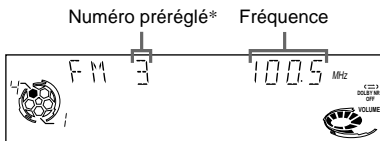
1 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la bande de fréquence de votre choix apparaisse sur l'afficheur.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE jusqu'à ce que l'indication "PRESET" apparaisse.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode de syntonisation change comme suit:

MANUAL → AUTO → PRESET

3 Appuyez sur +/- (ou PRESET +/- sur la télécommande) pour syntoniser la station présélectionnée souhaitée.



* Lorsqu'une seule station est présélectionnée, l'indication "ONE PRESET" apparaît.

Pour	Procédez comme suit
Mettre la radio hors tension	Appuyez sur I/⏻.
Régler le volume	Tournez la commande du VOLUME (ou appuyez sur VOL +/- sur la télécommande).

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

Appuyez plusieurs fois de suite sur TUNING MODE à l'étape 2 jusqu'à ce que l'indication "MANUAL" apparaisse, puis appuyez sur +/- pour syntoniser la station souhaitée.

Conseils

- Lorsqu'une émission FM comporte des parasites, appuyez sur STEREO/MONO de sorte que l'indication "MONO" apparaisse. L'effet stéréo est alors supprimé, mais la qualité de réception s'en trouve améliorée.
- Pour améliorer la qualité de réception, réorientez les antennes.

Utilisation du système RDS (Radio Data System)

(Uniquement pour les modèles européens)

Qu'est-ce que le système RDS?

Le système RDS est un service de diffusion qui permet aux stations radio d'émettre des informations complémentaires en même temps que le signal normal de leurs émissions radiophoniques. Ce syntoniseur offre des fonctions RDS pratiques, comme l'affichage du nom de la station et la localisation des stations en fonction du type d'émission. Le système RDS n'est disponible qu'avec les stations FM*.

Remarque

Il se peut que le RDS ne fonctionne pas correctement si la station syntonisée ne transmet pas correctement les signaux RDS ou si le signal d'émission est trop faible.

* Les stations FM ne diffusent pas toutes le service RDS et n'offrent pas toutes les mêmes services. Si vous n'êtes pas familiarisé avec ce système, vérifiez auprès de vos stations radio locales quels sont les services RDS disponibles dans votre zone géographique.

Réception d'émissions RDS

Il vous suffit de sélectionner une station dans la bande FM.

Lorsque vous syntonisez une station qui diffuse les services RDS, le nom de la station apparaît sur l'afficheur.

Pour vérifier les informations RDS

Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, l'affichage change comme suit:

Nom de la station* → Fréquence → Type d'émission* → Affichage de l'horloge → Désignation de l'effet

* Si vous ne captez pas d'émissions RDS, il se peut que le nom de la station et le type d'émission n'apparaissent pas sur l'afficheur.

suite

Utilisation du système RDS (suite)

Localisation d'une station suivant le type d'émission (PTY)

Vous pouvez localiser une station radio en sélectionnant un type d'émission spécifique. Le système sintonise une station qui diffuse alors une émission du type spécifié parmi les stations RDS enregistrées dans la mémoire de présélection.

Les types d'émissions sont: NEWS (informations), AFFAIRS (actualités), INFORMATION (conseils), SPORT, EDUCATION (émissions à caractère éducatif), DRAMA (pièces et feuilletons), CULTURE (émissions culturelles), SCIENCE (émissions scientifiques), VARIED (interviews, jeux et comédies), POP, ROCK, EASY MUSIC (musique légère), L.CLASSICAL (musique classique instrumentale, vocale et chorale), S.CLASSICAL (orchestres, musique de chambre, opéras), OTHER MUSIC (genres musicaux, tels que le rhythm & blues et le reggae), WEATHER (prévisions météorologiques), FINANCE (bourse et affaires), CHILDREN (émissions pour la jeunesse), SOCIAL (problèmes de société), RELIGION (émissions religieuses), PHONE IN (forums de discussion), TRAVEL (voyage), LEISURE (loisirs), JAZZ, COUNTRY (musique country), NATION (musique traditionnelle nationale), OLDIES (anciens succès), FOLK (musiques folkloriques), DOCUMENTARY (analyses thématiques), ALARM TEST (signal de test pour les émissions d'urgence), ALARM-ALARM (émissions d'alarme) et NONE (toutes les émissions non définies ci-dessus).

- 1 Appuyez sur **PTY** pendant que vous écoutez la radio.
- 2 Appuyez sur **+/-** pour sélectionner le type d'émission souhaité.
- 3 Appuyez sur **ENTER**.
L'indication "SEARCH" et le type d'émission sélectionné apparaissent successivement sur l'afficheur.
Lorsque le sintoniseur capte une émission, le numéro de la station présélectionnée se met à clignoter.
- 4 Appuyez sur **+/-** pour continuer de rechercher le numéro de station souhaité.
- 5 Appuyez sur **ENTER** pendant que le numéro de la station présélectionnée clignote.

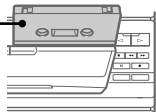
Pour interrompre une recherche en cours

Appuyez sur **PTY**.

Insertion d'une cassette

- 1 Appuyez sur **A EJECT** ▲ ou sur ▲ **B EJECT**.
- 2 Insérez une cassette dans la platine **A** ou **B** avec la face que vous souhaitez lire vers l'avant.

Insérez la cassette avec la face que vous souhaitez lire/enregistrer vers l'avant.



Lecture d'une cassette

Vous pouvez lire des cassettes de tous types: TYPE I (normales), TYPE II (CrO₂) ou TYPE IV (métalliques). La platine détecte automatiquement le type de la bande.

- 1 Insérez une cassette enregistrée.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur **DIRECTION** afin de sélectionner ⇌ si vous souhaitez lire une seule face ou ⇔ si vous souhaitez lire les deux faces. Sélectionnez **RELAY** (lecture en relais)* pour lire successivement les deux platines.
- 3 Appuyez sur ▷. Appuyez sur ◁ pour lire la face opposée. La lecture de la cassette commence.

* La lecture en relais suit toujours la séquence suivante:
 Platine A (face avant) → Platine A (face arrière)
 → Platine B (face avant) → Platine B (face arrière)

Pour	Procédez comme suit
Arrêter la lecture	Appuyez sur ■.
Effectuer une pause de lecture (platine B uniquement)	Appuyez sur ■. Réappuyez sur cette touche pour reprendre la lecture.
Avancer rapidement	Appuyez sur ►► ou ◀◀ en mode d'arrêt.
Rembobiner	Appuyez sur ◀◀ ou ►► en mode d'arrêt.
Retirer la cassette	Appuyez sur A EJECT ▲ (ou ▲ B EJECT).

Conseils

- La platine s'arrête automatiquement après avoir lu cinq fois les deux faces.
- Vous pouvez faire avancer rapidement ou rembobiner la cassette, quelle que soit la source sélectionnée.
- Si vous souhaitez réduire les bruits de sifflement dans les signaux haute fréquence de faible niveau, appuyez sur **DOLBY NR** de sorte que l'indication "DOLBY NR B" apparaisse.

Recherche du début d'une piste (AMS)

Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois de suite sur pour une recherche vers l'arrière ◀◀ ou ►► pour une recherche vers l'avant.

Le sens de recherche, + (vers l'avant) ou - (vers l'arrière) et le nombre de titres omis (1~9) apparaissent sur l'afficheur.

Exemple: recherche de 2 titres vers l'avant

TAPE A))) + 2

Remarque

La fonction AMS peut ne pas fonctionner correctement dans les conditions suivantes:

- Si l'espace non enregistré entre deux titres est inférieur à 4 secondes.
- Si l'appareil est installé à proximité d'un téléviseur.

Enregistrement à partir d'une cassette

— Enregistrement de CD synchronisé/Copie à grande vitesse/Enregistrement manuel/Enregistrement programmé

Vous pouvez enregistrer un CD, une cassette ou la radio et utiliser les cassettes de TYPE I (normales) ou de TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement.

Étapes	Enregistrement d'un CD (Enregistrement de CD synchronisé)	Enregistrement d'une cassette (Copie à grande vitesse)	Enregistrement manuel
1	Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.		
2	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse.	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "TAPE" apparaisse.	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION ou sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la source ou la bande de fréquence à enregistrer apparaisse sur l'afficheur.
3	Insérez le CD à enregistrer.	Insérez la cassette à enregistrer dans la platine A.	Insérez le CD/la cassette ou syntonisez la station à enregistrer.
4	Appuyez sur CD SYNC.	Appuyez sur H SPEED DUB.	Appuyez sur ● REC.
	La PLATINE B passe en mode de veille d'enregistrement. Pour réduire les bruits de sifflement dans les signaux haute fréquence de niveau faible, appuyez sur DOLBY NR pour que "DOLBY NR B" apparaisse dans l'afficheur (sauf lorsque vous effectuez un enregistrement à partir d'une cassette).		
5	Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION afin de sélectionner ⇌ si vous souhaitez enregistrer sur une seule face. Sélectionnez ⇔ (ou RELAY) si vous souhaitez enregistrer les deux faces.		
6	Appuyez sur ■ . L'enregistrement commence.		
7			Commencez à écouter la source à enregistrer.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **■**.

Conseils

- Lorsque vous souhaitez enregistrer la face arrière, appuyez sur ◀ après avoir appuyé sur ● REC de sorte que le témoin de la touche ◀ (pour la face arrière) s'allume en vert.
- Lorsque vous enregistrez sur les deux faces, veillez à commencer l'enregistrement par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrête à la fin de la face arrière.
- Pour effectuer un enregistrement à partir d'une cassette:
Si vous réglez le sens sur ⇔ lorsque vous utilisez

des cassettes de longueurs différentes, les cassettes des deux platines inversent indépendamment leur sens de défilement. Si vous sélectionnez **RELAY**, les cassettes des deux platines sont inversées simultanément.

- Pour effectuer un enregistrement avec l'effet ambiophonique, appuyez sur **SURROUND** de sorte que l'indication "SUR(|||||)" apparaisse. Le réglage de l'égaliseur n'est pas enregistré.
- Pour enregistrer la radio:
Si des parasites sont présents pendant l'enregistrement de la radio, déplacez l'antenne pour les atténuer.

Enregistrement d'un CD en spécifiant l'ordre des pistes

— Enregistrement programmé

Lors de la programmation, vérifiez que la durée de lecture de chaque face ne dépasse pas la longueur d'une face de la cassette.

- 1 **Insérez les CD et une cassette enregistrable dans la platine B et appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse.**
- 2 **Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM" apparaisse.**
- 3 **Sélectionnez un CD et une piste en appuyant sur DISC SKIP et en faisant tourner la molette de commande, puis appuyez une fois sur PLAY MODE.**
Répétez cette procédure pour programmer les pistes restantes sur la face A.
- 4 **Appuyez sur la touche II de la télécommande pour introduire une pause à la fin de la face A.**
La lettre "P" apparaît et la durée totale de lecture est réinitialisée sur "0.00".
- 5 **Répétez l'étape 3 pour programmer les autres pistes restantes à enregistrer sur la face B.**
- 6 **Appuyez sur CD SYNC.**
La platine B passe en mode de veille d'enregistrement.
- 7 **Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION afin de sélectionner \rightleftarrows si vous souhaitez enregistrer une seule face. Sélectionnez \leftrightarrow (ou RELAY) si vous souhaitez enregistrer les deux faces.**
- 8 **Appuyez sur II.**
L'enregistrement commence.
- 9 **Appuyez sur III sur la platine B et sur le lecteur de CD pour arrêter l'enregistrement.**

Conseil

Pour vérifier la longueur de bande requise pour enregistrer un CD, appuyez sur EDIT de sorte que l'indication "EDIT" clignote après avoir inséré un CD et commuté la fonction sur CD. La longueur de bande requise pour le CD sélectionné apparaît, respectivement suivie de la durée de lecture totale pour la face A et la face B (Enregistrement par sélection de bande).

Remarques

- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'enregistrement par sélection de bande pour des disques comprenant plus de 20 pistes.
- Il est impossible d'utiliser cette fonction lorsque le mode de lecture programmée est activé. Après avoir supprimé entièrement le programme, procédez comme suit.

Enregistrement programmé d'émissions de radio

Pour programmer un enregistrement vous devez au préalable présélectionner la station radio souhaitée (voir "Présélection des stations radio" à la page 12) et régler l'horloge (voir "Réglage de l'heure" à la page 8).

- 1 **Syntonisez la station de radio présélectionnée (voir "Ecoute de la radio" à la page 13).**
- 2 **Appuyez sur \ominus /CLOCK SET.**
- 3 **Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner "REC", puis appuyez sur ENTER/NEXT.**
L'indication "ON" apparaît et l'heure se met à clignoter.
- 4 **Réglez l'heure de début d'enregistrement.**
Appuyez sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER/NEXT.
Les minutes se mettent à clignoter.
Appuyez sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/NEXT.
L'heure se remet à clignoter.
- 5 **Réglez l'heure de fin d'enregistrement en suivant la procédure ci-dessus.**
L'heure de début, l'heure de fin, la station radio présélectionnée à enregistrer (par exemple, "TUNER FM 5") s'affichent successivement avant que l'affichage d'origine réapparaisse.
- 6 **Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.**
- 7 **Mettez le système hors tension.**
Lorsque l'enregistrement commence, le niveau du volume est réglé au minimum.

Pour	Procédez comme suit
Vérifier vos réglages	Appuyez sur TIMER SELECT. Appuyez sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner "SEL REC", puis appuyez sur ENTER/NEXT. Pour modifier les réglages, recommencez à partir de l'étape 1.
Annuler une programmation	Appuyez sur TIMER SELECT. Appuyez sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner "TIMER OFF", puis appuyez sur ENTER/NEXT.

Remarques

- Le système se met sous tension 15 secondes avant l'heure présélectionnée.
- Si le système est sous tension à l'heure présélectionnée, l'enregistrement programmé ne se fera pas.
- Lorsque vous utilisez le programmeur d'extinction, le programmeur de réveil et le programmeur d'enregistrement ne mettront pas le système sous tension avant que le programmeur d'extinction l'ait mis hors tension.
- L'enregistrement commence par la face avant.

Réglage du son

Pour renforcer les graves via le haut-parleur d'extrêmes graves (SUPER WOOFER)

Appuyez sur SUPER WOOFER.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage du niveau d'extrêmes graves change comme suit:

SUPER WOOFER FLAT → LOW → HIGH

Pour sélectionner le mode d'extrêmes graves

Appuyez sur SUPER WOOFER MODE alors que la diffusion des extrêmes graves est activée.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage du mode d'extrêmes graves change comme suit:

MODE MOVIE ↔ MODE MUSIC

Pour obtenir un son plus puissant (GROOVE)

Appuyez sur GROOVE.

Le volume passe en mode renforcé, la courbe de l'égaliseur change et le témoin de la touche GROOVE s'allume.

Réappuyez sur GROOVE pour restaurer le réglage précédent du volume.

Remarque

La désactivation du mode Groove annule la courbe de l'égaliseur et le niveau d'extrêmes graves. Ajustez les réglages de l'égaliseur de manière à obtenir l'effet désiré.

Sélection de l'effet d'accentuation audio

Sélection de l'effet programmé à partir du menu de genre musical
Appuyez sur la touche DIRECT EQUALIZER souhaitée.

Le nom de l'effet programmé apparaît sur l'afficheur.

Consultez le tableau "Options du menu de genre musical".

Pour	Appuyez sur
Sélectionner USER FILE	P.FILE
Désactiver l'effet	FLAT (ou FILE SELECT ON/OFF sur la télécommande).

Options du menu de genre musical

L'indication "SUR (((((■)))))" apparaît sur l'afficheur si vous sélectionnez un genre offrant des effets ambiophoniques.

Effet	Pour
SALSA REGGAE SAMBA TANGO MOVIE DANCE JAZZ ROCK	les sources musicales standard
GAME GUITAR	les pistes et les situations d'écoute particulières

Sélection de l'effet ambiophonique

Appuyez sur SURROUND.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:

SURROUND ON (SUR (((((■))))))



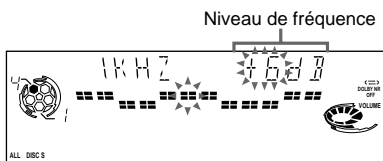
SURROUND OFF

Création d'un fichier d'accentuation audio personnalisé

— Fichier personnalisé

Vous pouvez créer des fichiers personnalisés de modèles audio (effet ambiophonique et égaliseur graphique) et les enregistrer dans la mémoire de l'appareil. Vous pourrez par la suite réactiver un modèle audio lorsque vous écoutez vos cassettes, vos CD ou votre programme radio préféré. Avant de commencer, sélectionnez d'abord l'accentuation audio de base que vous souhaitez activer pour le son.

- 1 Appuyez sur ◀/▶ pour sélectionner les fréquences, puis appuyez sur ▲/▼ pour régler le niveau.



- 2 Appuyez sur ENTER/NEXT.

Ce réglage est automatiquement enregistré sous P.FILE.

Tous les réglages précédemment enregistrés dans cette mémoire sont effacés et remplacés par les nouveaux réglages.

Pour activer un fichier personnalisé

Appuyez sur P.FILE.

Conseil

Si vous choisissez une autre accentuation audio, l'effet sonore ajusté est perdu. Pour conserver cet effet, appuyez sur P.FILE.

Modification de l'affichage de l'analyseur de champ


Appuyez sur SPECTRUM ANALYZER.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:


IMAGE ILLUMINATION → IMAGE →
NORMAL ILLUMINATION → NORMAL

Chant: Karaoke

Vous pouvez chanter en même temps qu'un CD ou qu'une cassette stéréo, en réduisant la voix du chanteur. Pour utiliser cette fonction, vous devez raccorder un microphone fourni en option.

- 1 Réglez MIC LEVEL sur MIN pour réduire le niveau de commande du microphone.
- 2 Branchez un microphone en option sur la prise MIX MIC.
- 3 Appuyez sur MIX GUITAR/KARAOKE.
Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage change comme suit:
MIX GUITAR/KARAOKE ↔ OFF ou nom de l'accentuation audio
L'indication  apparaît sur l'afficheur lorsque le mode karaoke est activé.
Pour chanter en karaoké en réduisant le niveau vocal du chanteur du CD ou de la cassette, sélectionnez "MIX GUITAR/KARAOKE."
- 4 Démarrez la lecture et réglez le volume.
- 5 Réglez le volume du microphone en tournant la molette MIC LEVEL.





Une fois terminé

Réglez MIC LEVEL sur MIN et débranchez le microphone de la prise MIX MIC, puis appuyez plusieurs fois de suite sur MIX GUITAR/KARAOKE jusqu'à ce que l'indication "

Remarques

- Sur certaines chansons il est impossible de réduire le niveau vocal en sélectionnant "MIX GUITAR/KARAOKE".
- Lorsque MIX GUITAR/KARAOKE est activé, les réglages de l'égaliseur et de l'effet ambiophonique ne peuvent pas être modifiés.
- Si vous sélectionnez un effet sonore, le mode karaoké est désactivé.
- Il se peut que la partie instrumentale soit elle aussi réduite en même temps que le niveau de la voix du chanteur, si la source a été enregistrée en mode monaural.
- Il se peut que la voix du chanteur ne soit pas réduite lorsque:
 - seuls quelques instruments sont utilisés.
 - la partie vocale est composée d'un duo.
 - la source comporte un écho ou des chœurs puissants.
 - la voix du chanteur dévie par rapport au centre.
 - la source est une voix de soprano ou de ténor.

Mixage et enregistrement de sons

- 1 Effectuez la procédure du paragraphe "Karaoké : Chant" (étapes 1 à 5). Introduisez ensuite une cassette enregistrable dans la platine B.
- 2 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION pour sélectionner la source souhaitée et activez-la en mode de pause.
- 3 Appuyez sur ● REC.
- 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur DIRECTION pour sélectionner  afin d'enregistrer sur une face. Sélectionnez  (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.
- 5 Appuyez sur II.
- 6 Appuyez sur  II pour démarrer la lecture du CD (ou sur la touche  pour la lecture de la cassette).
Vous pouvez commencer à chanter avec la musique.

Pour arrêter l'enregistrement Appuyez sur ■.

Conseils

- Lorsqu'une réaction acoustique (effet larsen) se produit, éloignez le microphone des haut-parleurs ou changez la direction du microphone.
- Si vous souhaitez uniquement enregistrer votre voix au microphone, cela est possible en sélectionnant la source CD et en ne lisant pas de CD.
- Si des signaux audio de niveau élevé sont appliqués en entrée, l'appareil règle automatiquement le niveau d'enregistrement de façon à empêcher toute distorsion du signal audio enregistré (fonction de contrôle automatique du niveau).

Raccordement d'une guitare

Vous pouvez jouer de la guitare en raccordant une guitare électrique à la prise GUITAR du panneau avant.

Lorsque vous sélectionnez "MIX GUITAR/ KARAOKE" en appuyant sur MIX GUITAR/ KARAOKE, vous pouvez jouer accompagné d'un CD ou d'une cassette stéréo.

Vous pouvez sélectionner vos caractéristiques sonores préférées en ajustant le niveau de la guitare (GUITAR LEVEL).

Utilisation de l'effet de distorsion de la guitare

Appuyez sur GUITAR DISTORTION.

Le témoin de la touche GUITAR DISTORTION s'allume.

Une fois que la fonction GUITAR DISTORTION est activée, elle reste active tant que l'appareil est sous tension, même si la fonction est modifiée.

Pour désactiver la fonction GUITAR DISTORTION, appuyez de nouveau sur GUITAR DISTORTION, le témoin de cette touche s'éteint.

Remarque

Jouer de la guitare avec cet appareil peut provoquer des distorsions ou des effets larsen. Pour palier ce problème, procédez comme suit:

- Eloignez la guitare des haut-parleurs.
- Diminuez le volume de la guitare.

Son des jeux vidéo

— Jeu synchronisé

Vous pouvez bénéficier du son des jeux vidéo.

- 1 **Raccordez une console de jeux vidéo** (voir "Raccordement d'une platine MD/ d'un magnétoscope/d'un caméscope/ d'une console de jeux vidéo" à la page 23).
- 2 **Appuyez sur GAME à droite du panneau avant** (voir légende [11](#), "Identifications des composants" à la page 4).

S'endormir en musique

— Programmeur d'extinction

Vous pouvez programmer le système pour qu'il se mette hors tension à une heure déterminée, de façon à ce que vous puissiez vous endormir en musique.

Appuyez sur SLEEP.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage des minutes (heure d'extinction) change comme suit:

AUTO → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF → AUTO* ...

* Le système est mis hors tension lorsque la lecture du CD ou de la cassette est terminée (jusqu'à 100 minutes).

Pour	Appuyez sur
Vérifier la durée restante	SLEEP une fois.
Modifier l'heure d'extinction	SLEEP pour sélectionner l'heure de votre choix.
Désactiver le programmeur d'extinction	SLEEP plusieurs fois de suite jusqu'à ce que l'indication "SLEEP OFF" apparaisse.

Se réveiller en musique

— Programmeur de réveil

Vous pouvez vous réveiller tous les jours en musique à une heure déterminée. Vérifiez que vous avez réglé l'horloge (voir "Réglage de l'heure" à la page 8).

1 Préparez la source musicale que vous souhaitez entendre.

- CD: introduisez un CD. Pour démarrer la lecture à partir d'une piste déterminée, créez un programme (voir "Programmation des pistes d'un CD" à la page 10).
- Cassettes: introduisez une cassette avec la face que vous souhaitez écouter vers l'avant.
- Radio: synntonisez la station présélectionnée de votre choix (voir "Présélection des stations radio" à la page 12).

2 Réglez le volume.

3 Appuyez sur \odot /CLOCK SET.

L'indication "SET" apparaît et "DAILY" se met à clignoter.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner "DAILY," puis appuyez sur ENTER/NEXT.

L'indication "ON" apparaît et les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.

5 Réglez l'heure de début de lecture.

Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER/NEXT.

Les minutes se mettent à clignoter.

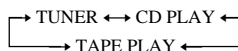
Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER/NEXT.

L'heure se remet à clignoter.

6 Réglez l'heure de fin de lecture en suivant la procédure suivante.

7 Appuyez plusieurs fois de suite sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ jusqu'à ce que la source musicale souhaitée apparaisse sur l'afficheur.

L'indication change comme suit:



8 Appuyez sur ENTER/NEXT.

L'heure de début, l'heure de fin, la source musicale et l'affichage d'origine s'affichent successivement.

9 Mettez le système hors tension.

Pour	Procédez comme suit
Vérifier vos réglages	Appuyez sur TIMER SELECT, sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner "DAILY," puis sur ENTER/NEXT.
Modifier vos réglages	Recommencez à partir de l'étape 1.
Désactiver le programmeur	Appuyez sur TIMER SELECT et sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour sélectionner "OFF", puis appuyez sur ENTER/NEXT.

Remarque

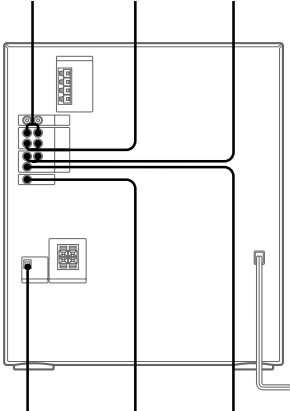
Lorsque vous réglez le programmeur d'extinction, le programmeur de réveil et le programmeur d'enregistrement ne mettront pas le système sous tension avant que le programmeur d'extinction ne l'ait mis hors tension.

Conseil

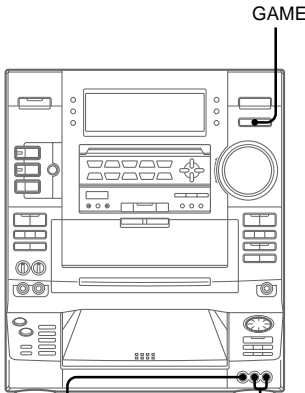
Le système se met sous tension 15 secondes avant l'heure programmée.

Raccordement d'une platine MD/d'un magnétoscope/d'un caméscope/d'une console de jeux vidéo

Vers les sorties audio de votre platine MD Vers les entrées audio de votre platine MD Vers les sorties audio de votre magnétoscope



Vers l'entrée numérique de votre platine MD Vers l'entrée vidéo de votre téléviseur Vers la sortie vidéo de votre magnétoscope



Vers la sortie vidéo de votre console de jeux Vers les sorties audio de votre console de jeux

Pour	Procédez comme suit
Effectuer un enregistrement numérique d'un CD sur un MD	Raccordez le câble optique.
Ecouter le son de la platine MD raccordée	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "MD" apparaisse.
Ecouter le son du magnétoscope raccordé	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "VIDEO" apparaisse.
Ecouter le son du caméscope ou de la console de jeux raccordé(e)	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "GAME" apparaisse ou appuyez sur GAME sur le côté droit du panneau avant.

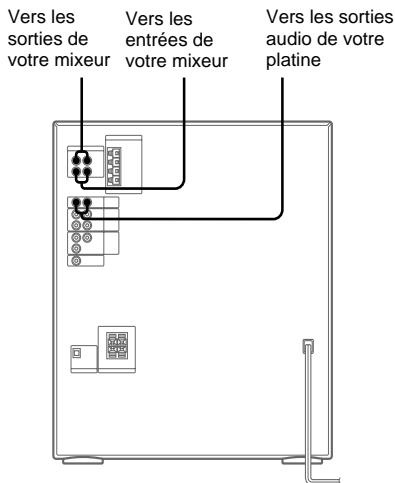
Remarques

- Si le son est déformé lorsque vous raccordez votre magnétoscope à la prise d'entrée du magnétoscope, branchez sur la prise d'entrée MD.
- Veillez à ce que la couleur des fiches et des connecteurs corresponde.

Raccordement des composants en option

Raccordement d'une platine disques/d'un mixeur

(mixeur pour les modèles européens, nord-américains et mexicains uniquement)



Conseil

Vous pouvez également enregistrer sur une cassette le son produit par le mixeur.

Remarques

- L'utilisation d'une platine disques à volume élevé peut provoquer des distorsions ou des effets larsen. Cela est souvent dû aux graves des haut-parleurs. Pour palier ce problème, procédez comme suit :
 - 1 Eloignez les haut-parleurs de la platine disques.
 - 2 Désactivez l'effet ambiophonique.
 - 3 Installez les haut-parleurs ou la platine disques sur une surface dure et stable.
 - 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur SUPER WOOFER jusqu'à ce que le témoin de cette touche s'éteigne.
- Remettez les cavaliers en place lorsque le mixeur n'est pas utilisé. Sinon, l'appareil n'émettra aucun son. Veillez à raccorder les cavaliers de la prise RETURN à la prise SEND de l'appareil. Deux cavaliers sont préinstallés, raccordant ainsi les prises DJ MIX RETURN et SEND.

Pour	Procédez comme suit
Ecouter la platine disques raccordée	Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "PHONO" apparaisse.
Ecouter le mixeur raccordé	<ol style="list-style-type: none"> 1 Otez les cavaliers de l'appareil. 2 Raccordez la prise SEND de l'appareil à la prise IN du mixeur à l'aide d'un câble en option. 3 Raccordez la prise RETURN de l'appareil à la prise OUT du mixeur à l'aide d'un câble en option. 4 Appuyez plusieurs fois de suite sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication "CD" apparaisse.

Précautions

Tension de service

Avant de faire fonctionner cet appareil, vérifiez sa tension de service correspond à la tension d'alimentation (secteur).

Sécurité

- L'appareil n'est pas déconnecté de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste branché sur la prise murale, même si l'appareil proprement dit a été mis hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale (secteur) si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant un période prolongée. Pour ce faire, saisissez-le par la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- Si des liquides ou des solides venaient à tomber dans le boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en service.
- Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé que dans un centre de service après-vente agréé.

Installation

- N'installez pas la chaîne stéréo dans une position inclinée.
- N'installez pas la chaîne stéréo dans des endroits
 - extrêmement chauds ou froids
 - poussiéreux ou sales
 - très humides
 - soumis à des vibrations
 - exposés au rayonnement direct du soleil

Surchauffe

- Bien que l'appareil chauffe en cours d'utilisation, il ne s'agit nullement d'un dysfonctionnement.
- Placez l'appareil dans un endroit suffisamment aéré pour prévenir toute surchauffe de l'appareil.

Si vous utilisez longtemps l'appareil à un volume élevé, la température des parties supérieures, latérales et inférieures du châssis augmente considérablement. Ne touchez pas le châssis pour éviter de vous brûler. Pour empêcher tout dysfonctionnement, ne recouvrez pas l'orifice de ventilation.

Utilisation

- Si la chaîne stéréo est transportée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou si elle est placée dans un local très humide, de la condensation risque de se former sur l'objectif à l'intérieur du lecteur CD. Si cela se produisait, la chaîne stéréo ne fonctionnerait pas correctement. Dans ce cas, retirez le CD et laissez le système sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que toute l'humidité se soit évaporée.
- Lorsque vous déplacez la chaîne stéréo, retirez-en tous les disques.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de votre chaîne stéréo, consultez votre revendeur Sony.

Remarques sur les CD

- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le avec un chiffon en allant du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants.
- N'exposez pas les CD au rayonnement direct du soleil ou à une source de chaleur.

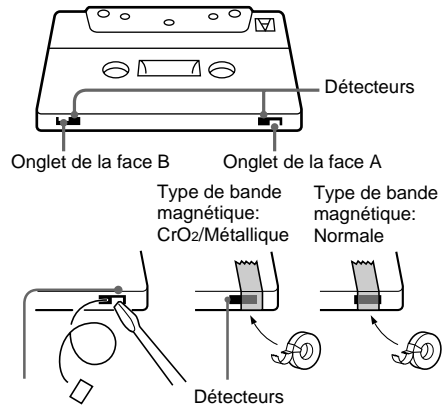
- Les disques de formes non standard (par ex., en forme de cœur, de carré, d'étoile) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. N'utilisez pas de tels disques.

Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. Pour protéger une cassette de façon permanente

Pour éviter l'enregistrement accidentel d'une cassette, brisez l'onglet de protection de la face A ou B, comme illustré.

Si vous souhaitez réutiliser la cassette, obtenez avec une bande adhésive les orifices des onglets brisés. Veillez cependant à ne pas recouvrir les détecteurs qui permettent au lecteur de cassettes de vérifier automatiquement le type de la bande magnétique.



Brisez l'onglet de la face A de la cassette

Avant d'introduire une cassette dans la platine à cassettes

Le cas échéant, réenroulez la bande magnétique de la cassette. Sinon, elle risque de s'enrouler autour des composants internes de la platine à cassettes et de s'abîmer.

Si vous utilisez des cassettes de plus de 90 minutes

La bande magnétique de ces cassettes est très élastique. Ne changez pas trop souvent les fonctions d'exploitation de la cassette, telles que la lecture, l'arrêt, l'avance rapide, etc. La bande magnétique risque sinon de s'enrouler à l'intérieur de la platine à cassettes.

Nettoyage des têtes

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation.

Veillez à nettoyer les têtes avant d'effectuer un enregistrement important ou après avoir écouté une ancienne cassette. Utilisez les cassettes de nettoyage de type sec et humide vendues dans le commerce. Pour obtenir plus de détails, consultez le mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes

Démagnétisez les têtes et les éléments métalliques en contact avec la bande toutes les 20 à 30 heures de fonctionnement, au moyen d'une cassette de démagnétisation vendue dans le commerce. Pour obtenir plus de détails, consultez le mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre chaîne stéréo, vérifiez les éléments mentionnés dans la liste de contrôle ci-dessous.

D'abord, vérifiez que le câble d'alimentation est raccordé correctement et que les haut-parleurs sont bien branchés.

Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony.

Généralités

L'afficheur se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation même si vous n'avez pas mis la chaîne stéréo sous tension.

- Reportez-vous à la démonstration (voir page 7, étape 4).

Le réglage de l'horloge est effacé.

- Le cordon d'alimentation est déconnecté ou une panne de courant s'est produite. Consultez le paragraphe "Réglage de l'heure" (à la page 8). Si vous avez réglé le programmeur, consultez les paragraphes "Se réveiller en musique" (à la page 22) et "Enregistrement programmé d'émissions radio" (à la page 17).

Les présélections des stations radio/ du programmeur sont effacées.

- Le cordon d'alimentation est déconnecté ou une panne de courant de plus d'une demi-journée s'est produite. Consultez le paragraphe "Présélection des stations radio" (à la page 12).

Il n'y a pas de son.

- Les cavaliers des prises DJ MIX ne sont pas raccordés (pour les modèles européens, nord-américains et mexicains uniquement).
- Tournez la commande du VOLUME dans le sens horaire.
- Le casque d'écoute est branché.
- Insérez uniquement la partie dénudée du cordon du haut-parleur dans la prise SPEAKER. L'insertion de la gaine en vinyle interfère avec les connexions du haut-parleur.
- Le dispositif de protection de l'amplificateur a été activé en raison d'un court-circuit. (Les indications "PROTECT" et "PUSH POWER" clignotent de façon alternée.) Mettez la chaîne stéréo hors tension, résolvez le problème du court-circuit et remettez la chaîne stéréo sous tension.
- Il n'y a aucune sortie audio pendant l'enregistrement programmé.

Le son du microphone est inaudible.

- Tournez la commande VOLUME ou MIC LEVEL pour régler le volume du microphone.
- Assurez-vous que le microphone est correctement branché sur la prise MIX MIC.

Le son de la guitare est inaudible.

- Tournez la commande VOLUME ou GUITAR LEVEL pour régler le volume de la guitare.
- Assurez-vous que la guitare est correctement branchée sur la prise GUITAR.
- Sélectionnez "MIX GUITAR/KARAOKE" en appuyant sur MIX GUITAR/KARAOKE.

Un souffle ou des parasites importants sont audibles.


- Un téléviseur ou un magnétoscope se trouve trop près de la chaîne stéréo. Éloignez la chaîne stéréo du téléviseur ou du magnétoscope.

L'indication "0:00" (ou "12:00 AM") clignote sur l'afficheur.

- Une panne d'alimentation s'est produite. Recommencez les réglages de l'horloge et du programmeur.

Le programmeur ne fonctionne pas.

- Réglez correctement l'horloge.

Les indications DAILY et REC n'apparaissent pas sur l'afficheur lorsque vous appuyez sur la touche /CLOCK SET.

- Réglez correctement le programmeur.
- Réglez l'horloge.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne stéréo.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne stéréo.
- Les piles sont usées. Remplacez-les.

Vous entendez une réaction acoustique.

- Diminuez le volume.
- Éloignez le microphone des haut-parleurs ou changez la direction du microphone.

Des irrégularités de couleurs persistent sur l'écran du téléviseur.

- Mettez le téléviseur hors tension et remettez-le de nouveau sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Si les irrégularités de couleurs persistent toujours, éloignez les haut-parleurs du téléviseur.

Haut-parleurs

Les indications “PROTECT” et “PUSH POWER” apparaissent successivement sur l’afficheur.

- Un signal élevé est appliqué en entrée. Appuyez sur I/⏸ pour mettre la chaîne stéréo hors tension et laissez-la hors tension pendant un moment, puis appuyez de nouveau sur I/⏸ pour la remettre sous tension.
 - Vérifiez les cordons des haut-parleurs au cas où les indications “PROTECT” et “PUSH POWER” apparaissent de nouveau sur l’afficheur, après avoir remis la chaîne stéréo sous tension.
-

Le son est uniquement diffusé par un canal ou le volume des canaux gauche et droit est déséquilibré.

- Vérifiez le raccordement et l’emplacement des haut-parleurs.
-

Lecteur CD

Le plateau de lecture ne se ferme pas.

- Le CD n’est pas placé correctement.
-

La lecture d’un CD ne démarre pas.

- Le CD n’est pas bien à plat sur le plateau de lecture.
 - Le CD est souillé (voir “Remarques sur les CD” à la page 25).
 - Le CD a été inséré avec la face imprimée vers le bas.
 - Le CD est humide.
-

La lecture ne commence pas par la première piste.

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez plusieurs fois de suite sur PLAY MODE jusqu’à ce que l’indication “PROGRAM”, “ALL DISCS SHUFFLE” ou “1 DISC SHUFFLE” disparaisse de l’afficheur.
-

Platine à cassettes

L’enregistrement de la cassette ne démarre pas.

- Il n’y a pas de cassette dans le compartiment à cassette. (voir “Pour protéger une cassette de façon permanente” à la page 25).
 - La cassette est rebobinée jusqu’à la fin.
-

L’enregistrement ou la lecture de la cassette ne démarre pas ou le niveau sonore diminue.

- Les têtes sont souillées (voir “Nettoyage des têtes” à la page 25).
 - Les têtes d’enregistrement/de lecture sont magnétisées (voir “Démagnétisation des têtes” à la page 25).
-

Impossible d’effacer complètement la cassette.

- Les têtes d’enregistrement/de lecture sont magnétisées (voir “Démagnétisation des têtes” à la page 25).
-

Pleurage ou scintillement excessif ou le son saute.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont souillés (voir “Nettoyage des têtes” à la page 25).
-

Augmentation des parasites ou absence de hautes fréquences.

- Les têtes d’enregistrement/de lecture sont magnétisées (voir “Démagnétisation des têtes” à la page 25).
-

Syntonisateur

Souffle ou parasites importants (“TUNED” ou “STEREO” clignote sur l’afficheur).

- Réglez la position de l’antenne.
 - Le signal est trop faible. Raccordez une antenne externe.
-

Impossible de capter une émission FM en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO de sorte que l’indication “STEREO” disparaisse de l’afficheur.
-

Si d’autres problèmes non décrits ci-dessus surviennent, réinitialisez la chaîne stéréo de la façon suivante:

- 1 Appuyez simultanément sur ⏸/CLOCK SET, ENTER/NEXT et I/⏸.
- 2 Débranchez le cordon d’alimentation.
- 3 Rebranchez le cordon d’alimentation.
- 4 Appuyez simultanément sur I/⏸ pour mettre l’appareil sous tension.

Les réglages par défaut sont restaurés. Ceux que vous avez effectués sont effacés.

Spécifications

Section amplificateur

Modèle canadien:

LBT-XG500

Puissance de sortie efficace continue (référence)
160 + 160 watts (6 ohms à
1 kHz, 10% THD)
Distorsion harmonique totale inférieure à 0,07%
(6 ohms à 1 kHz, 70 W)

Modèle européen:

LBT-XG700

Sortie d'alimentation DIN (nominale)
200 + 200 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace continue (référence)
250 + 250 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10% THD)
Puissance de sortie musicale (référence)
430 + 430 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10% THD)

LBT-XG500

Sortie d'alimentation DIN (nominale)
110 + 110 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace continue (référence)
140 + 140 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10% THD)
Puissance de sortie musicale (référence)
240 + 240 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10% THD)

Autres modèles:

LBT-XG80

Les mesures suivantes sont effectuées à une tension
continue de 120/220/240V, 50 Hz
Sortie d'alimentation DIN (nominale)
240 + 240 watts
(4 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace continue (référence)
320 + 320 watts
(4 ohms à 1 kHz,
10% THD)

LBT-XG60

Les mesures suivantes sont effectuées à une tension
continue de 120/220/240V, 50 Hz
Sortie d'alimentation DIN (nominale)
150 + 150 watts
(6 ohms à 1 kHz, DIN)
Puissance de sortie efficace continue (référence)
200 + 200 watts
(6 ohms à 1 kHz,
10% THD)

Entrées
DJ MIX*:
(prises phono) sensibilité 250 mV,
impédance 47 kilohms
GUITAR IN:
(prise phono) sensibilité 75 mV,
impédance 470 kilohms
PHONO IN:
(prises phono) sensibilité 3 mV,
impédance 47 kilohms
MIX MIC:
(prise phono) sensibilité 1 mV,
impédance 10 kilohms
VIDEO IN:
(prises phono) sensibilité 250 mV,
impédance 47 kilohms
GAME IN:
(prises phono) sensibilité 250 mV,
impédance 47 kilohms
MD IN:
(prise phono) sensibilité 450 mV,
impédance 47 kilohms

Sorties
DJ MIX*:
(prises phono) sensibilité 250 mV,
impédance 1 kilohm
PHONES:
(prise phono stéréo) accepte les écouteurs de
8 ohms ou plus
VIDEO OUT:
(prise phono) tension de 250 mV,
impédance de 1 kilohm
MD OUT:
(prises phono) tension de 250 mV,
impédance de 1 kilohm

FRONT SPEAKER:
LBT-XG80: accepte une impédance de
4 à 16 ohms
LBT-XG700/XG500/XG60:
accepte une impédance de
6 à 16 ohms

* Pour les modèles européens, nord-américains et
mexicains uniquement

Section lecteur de CD

Système	Système audionumérique à disques compacts
Laser	Laser semiconducteur ($\lambda = 780$ nm), durée d'émission: continue
Longueur d'onde	780 – 790 nm
Réponse en fréquence	2 Hz – 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Rapport signal/bruit	supérieur à 90 dB
Plage dynamique	supérieure à 90 dB
CD OPTICAL DIGITAL OUT (prise connecteur optique carrée, panneau arrière)	
Longueur d'onde:	660 nm
Niveau de sortie	-18 dBm

Section lecteur de cassette

Système d'enregistrement	stéréo 4 pistes de 2 canaux
Réponse en fréquence (DOLBY NR OFF)	40 – 13,000 Hz (± 3 dB), à l'aide de la cassette Sony TYPE I
	40 – 14,000 Hz (± 3 dB), à l'aide de la cassette Sony TYPE II
Pleurage et scintillement	$\pm 0,15\%$ W.de crête (IEC) 0,1% W.efficace (NAB) $\pm 0,2\%$ W.de crête (DIN)

Section syntoniseur

Syntoniseur à superhétérodyne FM stéréo, FM/AM

Section syntoniseur FM

Plage de syntonisation	
Modèles nord-américains:	87,5 – 108,0 MHz (pas de 100 kHz)
Autres modèles:	87,5 – 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
Antenne	Antenne filiaire FM
Bornes d'antenne	75 ohms asymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Section syntoniseur AM

Plage de syntonisation	
Modèles panaméricains:	530 – 1,710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 10 kHz)
	531 – 1,710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 9 kHz)
Modèles européens et du Moyen-Orient:	531 – 1,602 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 9 kHz)
Autres modèles:	531 – 1,602 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 9 kHz)
	530 – 1,710 kHz (avec l'intervalle de syntonisation réglé sur 10 kHz)
Antenne	Antenne cadre AM
Bornes d'antenne	Bornes d'antenne externes
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Haut-parleurs

Modèles nord-américains et modèles européens:

SS-XG500 pour le LBT-XG500

Système de haut-parleur	3 voies BUILT IN SW, type bass-reflex
Unités de haut-parleur	
Super Woofer/Woofers:	17 cm/17 cm, type en cône
Tweeter:	2,5 cm, type à pavillon
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Environ 255 x 530 x 330 mm (modèle nord-américain)

Poids

Environ 255 x 530 x 375 mm (modèle européen)
Environ 9 kg net par haut-parleur (modèle nord-américain)
Environ 10 kg net par haut-parleur (modèle européen)

Autres modèles

Haut-parleur SS-XG60 pour le LBT-XG60

Système de haut-parleur	3 voies BUILT IN SW, type bass-reflex, blindage magnétique
-------------------------	--

Unités de haut-parleur

Super Woofer/Woofers:	17 cm/17 cm, type en cône
Tweeter:	2,5 cm, type à pavillon
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Environ 255 x 530 x 375 mm

Poids

Environ 10 kg net par haut-parleur

SS-XG700/XG80 pour le LBT-XG700/XG80

Système de haut-parleur	3 voies BUILT IN SW, type bass-reflex, blindage magnétique
-------------------------	--

Unités de haut-parleur

Super Woofer:	22 cm, type en cône
Woofers:	20 cm, type en cône
Tweeter:	2,5 cm, type à pavillon

Impédance nominale

SS-XG80	4 ohms
SS-XG700	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Environ 290 x 615 x 435 mm

Poids

Environ 16 kg net par haut-parleur

suite

Spécifications (suite)

Généralités

Puissance de raccordement

Modèles nord-américains:	120 V CA, 60 Hz
Modèles européens:	230 V CA, 50/60 Hz
Modèles mexicains:	120 V CA, 50/60 Hz
Modèles australiens:	230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Autres modèles:	120 V, 220 V ou 230 – 240 V CA, 50/60 Hz Réglable au moyen du sélecteur de tension

Consommation électrique

Modèles U.S.A.:

LBT-XG500	240 watts
-----------	-----------

Modèle canadien:

LBT-XG500	320 VA
-----------	--------

Modèles européens:

LBT-XG700	220 watts 0,6 watts (en mode d'économie d'énergie)
LBT-XG500	220 watts 0,6 watts (en mode d'économie d'énergie)

Autres modèles:

LBT-XG80	300 watts
LBT-XG60	180 watts

Dimensions (l/h/p)	Environ 355 × 425 × 450 mm
--------------------	----------------------------

Poids:

LBT-XG700	Environ 15,5 kg
LBT-XG500	Environ 13,5 kg
LBT-XG80	Environ 16,0 kg
LBT-XG60	Environ 15,0 kg

Accessoires fournis:

Antenne cadre AM (1)
Antenne filaire FM (1)
Cordons de haut-parleurs (2)
Embouts de haut-parleurs (8)
Télécommande (1)
Piles (2)

La conception et les spécifications sont soumises à des modifications sans préavis.

Nombre del producto :

Sistema de minicomponentes de alta fidelidad

Modelo : LBT-XG700/XG500/XG80/XG60

**POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE
ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES
ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE
EQUIPO.**

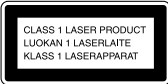
**RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU
APARATO PODRÍA ANULAR LA
GALANTÍA.**

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

No instale la unidad en un espacio cerrado, como por ejemplo una estantería para libros o un armario empotrado.



Este aparato está clasificado como producto **LÁSER DE CLASE 1**. La marca de producto **CLASS 1 LASER PRODUCT** se encuentra en la parte exterior posterior.


Para evitar incendios, no cubra los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque jarrones sobre el aparato.



Deseche las pilas adecuadamente, ya que son tóxicas.

Este sistema estéreo está equipado con la función de reducción de ruido tipo B de Dolby*.

* Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY y el símbolo de la D doble  son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Índice

Identificación de los componentes

Unidad principal	4
Mando a distancia	5

Procedimientos iniciales

Conexión del sistema	6
Inserción de dos pilas de tamaño AA (R6) en el mando a distancia	7
Ajuste de la hora	8
Ahorro de energía en el modo de espera	8

CD

Carga del CD	9
Reproducción del CD	
— Reproducción normal/aleatoria/repetida	9
Reproducción de discos compactos sin interrupción	
— Reproducción sin interrupción ...	10
Programación de pistas del CD	
— Reproducción de programa	10
Efectos DJ	11
Uso del visor de CD	11

Sintonizador

Memorización de emisoras de radio	12
Audición de la radio	
— Sintonización programada	13
Uso del Sistema de datos de radio (RDS)*	13

Cinta

Carga de cintas	15
Reproducción de cintas	15
Grabación en una cinta	
— Grabación sincronizada de CD/Copia a alta velocidad/Grabación manual/Edición de programa	16

Grabación de programas de radio con temporizador	17
--	----

Ajuste del sonido

Ajuste del sonido	18
Selección del efecto de potenciación de audio	18
Selección del efecto de sonido envolvente	18
Creación de archivos personales de potenciación de audio	
— Archivo personal	19

Otras funciones

Cambio de la indicación del analizador de espectros	20
Para cantar: Karaoke	20
Para tocar una guitarra	21
Potenciación del sonido de videojuegos	
— Sincronización de juegos	21
Desactivación automática del sistema	
— Temporizador de apagado	21
Activación automática del sistema	
— Temporizador de encendido	22

Conexión de los componentes opcionales

Conexión de una platina de MD/ videograbadora/videocámara/ consola de videojuegos	23
Conexión de un plato giradiscos/ mezclador	24

Información complementaria

Precauciones	25
Solución de problemas	26
Especificaciones	28

* Sólo modelos para Europa

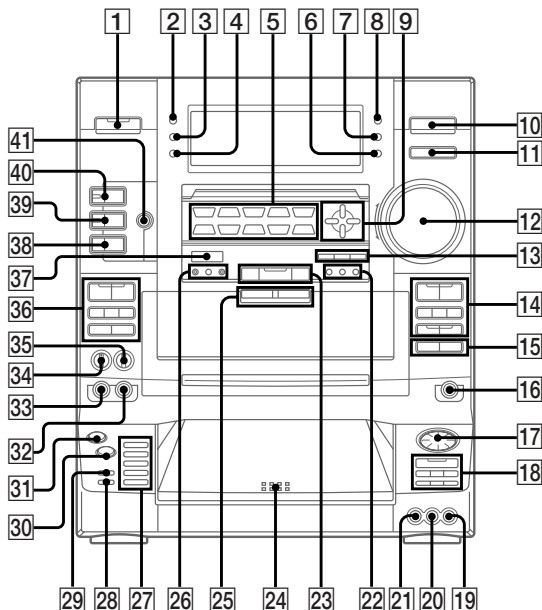
ES

Identificación de los componentes

Los elementos están ordenados alfabéticamente.

Consulte las páginas indicadas entre paréntesis () para obtener información detallada.

Unidad principal



A EJECT ▲/▲ B EJECT 25 (15)
 AUDIO L 20 (23)
 AUDIO R 19 (23)
 CD SYNC 15 (16,17)
 Control VOLUME 12 (9,13)
 Dial de control (AMSI◀◀/▶▶) 17 (9,10,11,17)
 DIRECT EQUALIZER 5 (18)
 SALSA
 REGGAE
 SAMBA
 TANGO
 MOVIE
 GUITAR
 ROCK
 JAZZ
 DANCE
 GAME
 DIRECTION 36 (15,16,17)
 DISC SKIP 18 (9,10,17)
 DISC 1-5 27 (9)
 DISPLAY 3 (8,11,13)
 DOLBY NR 36 (15,16)
 EDIT 29 (17)
 ENTER 26 (12,14)

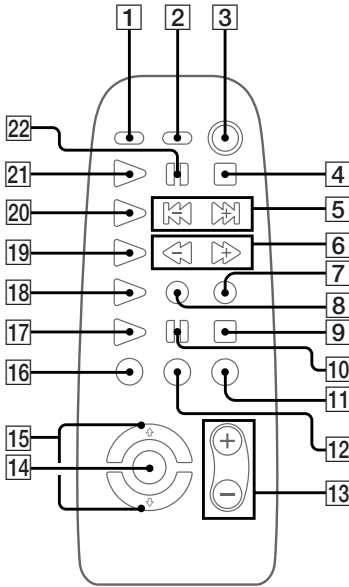
ENTER/NEXT 13 (8,17,19,22,27)
 FLASH 30 (11)
 FLAT 13 (18)
 FUNCTION 10 (7,9,10,16,17,23,24)
 GAME 11 (21)
 GROOVE 40 (18)
 GUITAR DISTORTION 26 (21)
 GUITAR LEVEL 35 (21)
 H SPEED DUB 15 (16)
 LOOP 31 (7,11)
 MIC LEVEL 34 (20)
 MIX GUITAR/KARAOKE 37 (20,21)
 NON STOP 28 (10)
 P.FILE 13 (18,19)
 PLAY MODE 18 (9,10,17)
 POWER SAVE/DEMO (STANDBY) 2 (8)
 PTY 22 (14) *Sólo modelo para Europa
 PUSH OPEN 24 (9)
 REPEAT 18 (9)
 SLEEP 7 (21)
 SPECTRUM ANALYZER 4 (20)
 STEREO/MONO 22 (13)
 SUPER WOOFER 39 (18)
 SUPER WOOFER MODE 38 (18)

SURROUND 41 (16,18)
 TIMER SELECT 8 (17,22)
 Toma GUITAR 32 (21)
 Toma MIX MIC 33 (20)
 Toma PHONES 16
 TUNER/BAND 23 (12,13,16)
 TUNER MEMORY 26 (12)
 TUNING MODE 22 (12,13)
 VIDEO 21 (23)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

I/⏻ 1
 ⌚/CLOCK SET 6
 ▲/▼/◀/▶ 9
 ● REC 14
 || 14
 ◀/▶, AMSI◀◀/▶▶ 14/36
 ◀, ▷ 14/36
 ■ 14/18/36
 ◀◀/▶▶ 18
 ▷ || 18
 +/- 23

Mando a distancia



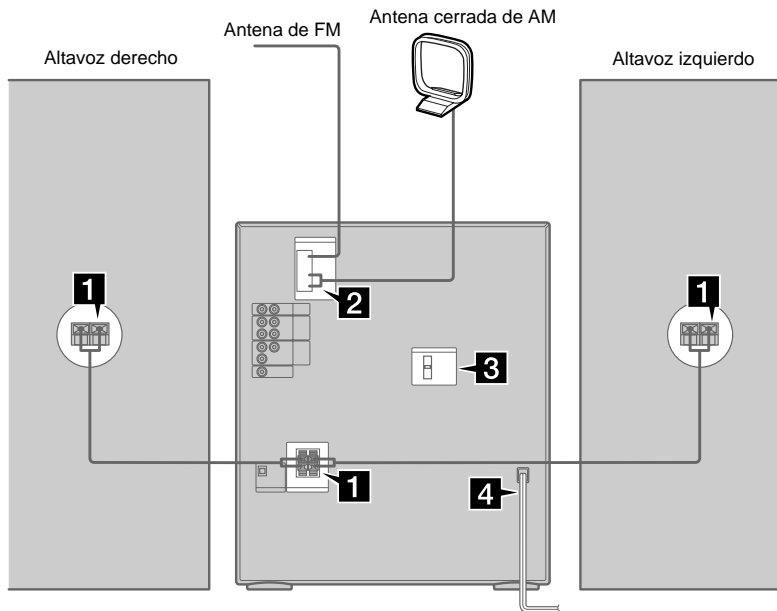
- AMS ◀◀/▶▶, PRESET+/- **5**
(9,13,14,15)
- CD ▶ **21** (9)
- CHECK **8** (10)
- CLEAR **7** (10)
- DECK A ▶ **19** (15)
- DECK B ▶ **18** (15)
- DISC SKIP **1** (9,10,17)
- FILE SELECT ON/OFF **14** (18)
- FILE SELECT ↕/↕ **15** (11)
- FLASH **12** (11)
- FUNCTION **11** (7,9,10,16,17,23,24)
- LOOP **16** (11)
- MD ▶ **17**
- MD || **10**
- MD ■ **9**
- SLEEP **2** (21)
- TUNER/BAND **20** (12,16)
- VOL +/- **13** (9,13)

DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

- I/O **3**
- **4**
- ◀◀/▶▶ **6**
- || **22**

Conexión del sistema

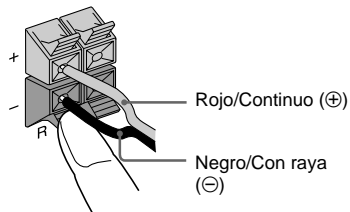
Realice el siguiente procedimiento **1** a **4** para conectar el sistema con los cables y accesorios suministrados.



1 Conecte los altavoces.

Conecte los cables de altavoz a las tomas SPEAKER como se muestra a continuación.

Inserte sólo la parte desnuda.

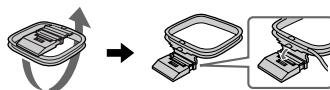


Nota

Mantenga los cables de altavoz alejados de las antenas para evitar ruido.

2 Conecte las antenas de FM/AM.

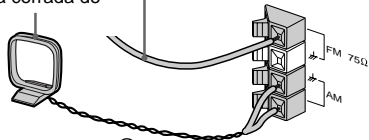
Instale la antena cerrada de AM y conéctela.



Tipo de toma A

Extienda la antena de cable de FM en horizontal.

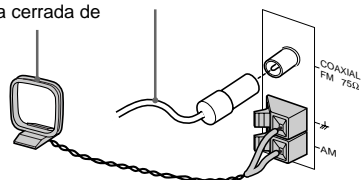
Antena cerrada de AM



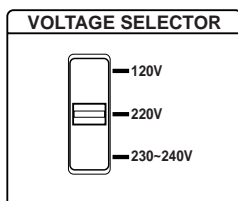
Tipo de toma B

Extienda la antena de cable de FM en horizontal.

Antena cerrada de AM



- 3** Para los modelos con selector de tensión, ajuste **VOLTAGE SELECTOR** en la posición correspondiente a la tensión de línea de alimentación local.



- 4** Conecte el cable de alimentación a una toma mural.

La demostración aparece en el visor. Al pulsar I/⏻, el sistema se activa y la demostración finaliza de forma automática.

Si el adaptador suministrado para el enchufe no encaja en la toma mural, extráigalo de dicho enchufe (sólo para los modelos equipados con el adaptador).

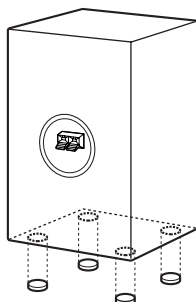
Cuando transporte este sistema

Realice lo siguiente para proteger el mecanismo de CD.

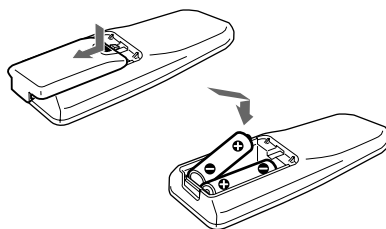
- 1** Compruebe que ha extraído todos los discos de la unidad.
- 2** Pulse **FUNCTION** varias veces hasta que aparezca "CD".
- 3** Mantenga pulsado **LOOP** y pulse I/⏻ hasta que aparezca "LOCK".
- 4** Desenchufe el cable de alimentación de CA.

Antes de conectar el altavoz frontal

Adhiera las almohadillas suministradas para altavoz frontal en la base de los altavoces frontales para estabilizarlos y evitar que se deslicen.



Inserción de dos pilas de tamaño AA (R6) en el mando a distancia



Sugerencia

Cuando el sistema no responda al mando a distancia, sustituya las dos pilas por unas nuevas.

Nota

Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas de las mismas.

Ajuste de la hora

- 1 Encienda el sistema.**
- 2 Pulse \odot /CLOCK SET.**
Cuando ajuste la hora por primera vez, acceda al paso 5.
- 3 Pulse \blacktriangle / \blacktriangledown varias veces para seleccionar SET CLOCK.**
- 4 Pulse ENTER/NEXT.**
- 5 Pulse \blacktriangle / \blacktriangledown varias veces para ajustar la hora.**
- 6 Pulse ENTER/NEXT.**
La indicación de minutos parpadea.
- 7 Pulse \blacktriangle / \blacktriangledown varias veces para ajustar los minutos.**
- 8 Pulse ENTER/NEXT.**
El reloj se pone en funcionamiento.

Sugerencia

Si comete un error o desea cambiar la hora, vuelva a realizar la operación desde el paso 1.

Nota

Los ajustes del reloj se cancelan cuando se desconecta el cable de alimentación o se produce un corte en el suministro eléctrico.

Ahorro de energía en el modo de espera

Pulse POWER SAVE/DEMO (STANDBY) con la alimentación desactivada. Cada vez que pulse el botón, el sistema cambiará de la siguiente forma:

Modo de ahorro de energía \leftrightarrow Demostración

El sistema se enciende y se apaga al pulsar I/\odot .

Sugerencias

- El indicador I/\odot se ilumina incluso en el modo de ahorro de energía.
- El temporizador funciona en el modo de ahorro de energía.
- Cada vez que pulse DISPLAY con la alimentación desactivada, el visor cambiará de la siguiente forma:
Demostración \leftrightarrow Reloj

Nota

No es posible ajustar la hora en el modo de ahorro de energía.

Para cancelar el modo de ahorro de energía

Pulse POWER SAVE/DEMO (STANDBY) para mostrar la demostración.

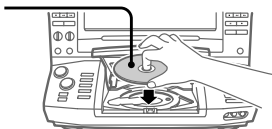
Carga del CD

1 Pulse PUSH OPEN.

La cubierta frontal se abre.

2 Coloque un CD en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.

Quando reproduzca un CD "single", colóquelo en el círculo interior de la bandeja.



Para insertar más discos, pulse DISC SKIP para que gire la bandeja.

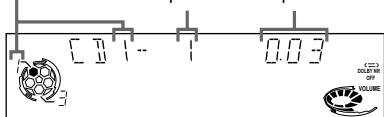
3 Cierre la cubierta frontal.

Reproducción del CD

— Reproducción normal/aleatoria/repetida

Esta unidad permite reproducir el CD en diferentes modos de reproducción.

Número del disco en la posición de reproducción
Número de pista Tiempo transcurrido



1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "CD".

2 Pulse PLAY MODE varias veces hasta que aparezca el modo que desee.

Seleccione	Para reproducir
ALL DISCS	Todos los discos compactos de la bandeja de forma continua.
1 DISC	El CD seleccionado en el orden original.
ALL DISCS SHUFFLE	Las pistas de todos los discos compactos en orden aleatorio.
1 DISC SHUFFLE	Las pistas del CD seleccionado en orden aleatorio.
PROGRAM	Las pistas de todos los discos compactos en el orden en el que desee que se reproduzcan (consulte "Programación de pistas del CD" en la página 10).

3 Pulse ▷|| (o CD ► en el mando a distancia).

Otras operaciones

Para	Realice lo siguiente
Detener la reproducción	Pulse ■.
Introducir pausas	Pulse ▷ (o en el mando a distancia). Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.
Seleccionar una pista	Durante la reproducción o la pausa, gire el dial de control en el sentido de las agujas del reloj (para avanzar) o en el sentido contrario (para retroceder) (o pulse AMSI◀◀ (para avanzar) o AMS▶▶ (para retroceder) en el mando a distancia).
Localizar un punto en una pista	Pulse y mantenga pulsado ▶▶ o ◀◀ durante la reproducción, y deje de pulsarlo en el punto deseado.
Seleccionar un CD	Pulse DISC 1~5 o DISC SKIP (o DISC SKIP en el mando a distancia).
Cambiar a la función de CD desde otra fuente	Pulse DISC 1~5 o ▷ (o CD ► en el mando a distancia) (Selección automática de fuente).
Reproducir de forma repetida (Reproducción repetida)	Pulse REPEAT durante la reproducción hasta que aparezca "REPEAT" o "REPEAT1". REPEAT: Para todas las pistas del CD. REPEAT1: Para una sola pista. Para cancelar la reproducción repetida, pulse REPEAT hasta que "REPEAT" o "REPEAT1" desaparezca.
Extraer el CD	Pulse PUSH OPEN.
Ajustar el volumen	Gire VOLUME (o pulse VOL +/- en el mando a distancia).

Sugerencia

Puede cambiar el CD que se encuentra en la posición de carga durante la reproducción del CD que se encuentra en la posición de reproducción.

Reproducción de discos compactos sin interrupción

— Reproducción sin interrupción

Puede reproducir discos compactos sin pausas entre las pistas.

- 1 Pulse **FUNCTION** varias veces hasta que aparezca “CD” y, a continuación, cargue un CD.
- 2 Pulse **NON STOP** para que se ilumine el indicador de este botón.
- 3 Pulse **▷||**.

Para cancelar la reproducción sin interrupción

Pulse **NON STOP** para que se apague el indicador de este botón.

Programación de pistas del CD

— Reproducción de programa

Es posible crear un programa compuesto por un máximo de 32 pistas de todos los discos compactos en el orden en que desee que se reproduzcan.

- 1 Pulse **FUNCTION** varias veces hasta que aparezca “CD” y, a continuación, cargue un CD.
- 2 Pulse **PLAY MODE** varias veces hasta que aparezca “PROGRAM”.
- 3 Pulse **DISC SKIP** para seleccionar un CD.
- 4 Gire el dial de control hasta que aparezca la pista que desee.
- 5 Pulse **PLAY MODE** una vez.

La pista se programa. Primero se muestra “STEP” y el orden de reproducción programado; a continuación, aparece el tiempo total de reproducción.

- 6 Para programar más pistas, repita los pasos 3 a 5.
Omita el paso 3 para seleccionar pistas del mismo disco.

7 Pulse ▷||.

Para	Pulse
Cancelar la reproducción de programa	PLAY MODE varias veces hasta que desaparezca “PROGRAM”, “ALL DISCS SHUFFLE” o “1 DISC SHUFFLE”.
Comprobar el programa	CHECK en el mando a distancia varias veces. Después de la última pista, aparece “CHECK END”.
Borrar una pista desde el final	CLEAR en el mando a distancia en el modo de parada.
Borrar una pista específica en el modo de parada	CHECK en el mando a distancia varias veces hasta que se ilumine el número de la pista que desee borrar y, a continuación, pulse CLEAR.
Añadir una pista al programa en el modo de parada	1 Pulse DISC SKIP para seleccionar un CD. 2 Gire el dial de control para seleccionar una pista. 3 Pulse PLAY MODE.
Borrar el programa completo	■ una vez en el modo de parada o dos durante la reproducción.

Sugerencias

- El programa creado se conserva en el reproductor de CD tras reproducirse. Pulse **▷||** para reproducir el mismo programa de nuevo.
- Si aparece “-.-.-” en lugar del tiempo total de reproducción durante la programación, significa que:
 - ha programado un número de pista superior a 20.
 - el tiempo total de reproducción supera los 100 minutos.

Efectos DJ

Reproducción en bucle e intermitente de una parte de un CD

La función de bucle permite repetir parte de un CD durante la reproducción. La función de intermitencia permite reproducir de forma intermitente parte del sonido del CD durante la reproducción. Ambas funciones permiten crear grabaciones originales.

Para	Realice lo siguiente
Iniciar la función en el punto que desee	Pulse y mantenga pulsado LOOP o FLASH durante la reproducción.
Reanudar la reproducción normal	Deje de pulsar LOOP o FLASH.
Ajustar la duración de la función (duración de LOOP o de FLASH)	Gire el dial de control mientras mantiene pulsado LOOP o FLASH (o pulse FILE SELECT \leftarrow/\rightarrow mientras mantiene pulsado LOOP o FLASH en el mando a distancia).
Utilizar FLASH y LOOP conjuntamente	Pulse y mantenga pulsados LOOP y FLASH simultáneamente.

Notas

- Ajuste la duración del bucle y de la intermitencia de forma independiente antes de utilizar las funciones si es necesario.
- Para grabar el efecto de bucle o de intermitencia, utilice la platina de cintas de esta unidad.

Uso del visor de CD

Puede comprobar el tiempo restante de la pista actual o el del CD.

Al cargar un disco CD TEXT, es posible comprobar la información almacenada en el disco, como los títulos o los nombres de los artistas. Cuando la unidad detecta discos CD TEXT, aparece la indicación "CD-TEXT".

Pulse DISPLAY.

Durante la reproducción normal
Tiempo de reproducción de la pista actual →
Tiempo restante de la pista actual →
Tiempo restante del CD actual (modo 1 DISC) o indicación "--:--" (modo ALL DISCS) →
Título de la pista actual* → Reloj (durante unos segundos) → Estado del efecto

En el modo de parada

Cuando el reproductor de CD se encuentra en el modo de programa y hay un programa:

Número de la última pista del programa y tiempo total de reproducción → Número de la última pista del CD actual y tiempo total de reproducción → Reloj (durante unos segundos) → Estado del efecto

En otras condiciones:

Número del disco actual → Título del disco* → Información sobre el artista* → Número total de pistas y tiempo total de reproducción → Reloj (durante unos segundos) → Estado del efecto

* Sólo con discos CD TEXT (no es posible visualizar ciertos caracteres). Si el CD contiene más de 20 pistas, el texto CD TEXT correspondiente a la pista 21 y posteriores no aparecerá.

Notas

- Con algunos discos, es posible que el visor no muestre todos los caracteres.
- Este reproductor sólo puede mostrar los títulos de los discos, los de las pistas y los nombres de los artistas de discos CD TEXT. No es posible mostrar otras informaciones.

Memorización de emisoras de radio

Es posible memorizar 20 emisoras de FM y 10 de AM.

1 Pulse TUNER/BAND varias veces hasta que aparezca la banda que desee.

Cada vez que pulse este botón, la banda cambiará de la siguiente forma:

FM ↔ AM

2 Pulse TUNING MODE varias veces hasta que aparezca "AUTO".

3 Pulse +/- hasta que la indicación de frecuencias comience a cambiar.

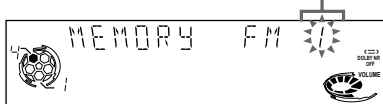
La exploración se detiene cuando el sistema sintoniza una emisora. Aparece "TUNED" y "STEREO" (para programas en estéreo).



4 Pulse TUNER MEMORY.

El siguiente número de memorización disponible parpadea en el visor. Las emisoras se almacenan a partir del número de memorización 1.

Número de memorización



5 Pulse ENTER.

Aparece "COMPLETE" y la emisora se almacena.

6 Repita los pasos 1 a 5 para almacenar más emisoras.

Para sintonizar emisoras de señal débil

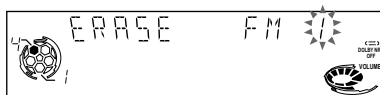
Pulse TUNING MODE varias veces hasta que "MANUAL" aparezca en el paso 2 y, a continuación, pulse +/- para sintonizar la emisora.

Para ajustar otra emisora en el número de memorización existente Inicie la operación a partir del paso 1. Después del paso 4, pulse +/- para seleccionar el número de memorización que desee almacenar para otra emisora.

Puede añadir un nuevo número de memorización después del último.

Para borrar la emisora memorizada

1 Mantenga pulsado TUNER MEMORY hasta que aparezca un número de memorización.



2 Pulse +/- para seleccionar el número de memorización que desee borrar.

Selecione "ALL ERASE" cuando desee borrar todas las emisoras memorizadas.

3 Pulse ENTER.

Aparece "COMPLETE".

Al borrar un número de memorización, el número disminuye en uno y todos los números a continuación del borrado se reenumeran.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto modelos para Europa y Oriente Medio)

El intervalo de sintonización de AM está ajustado en fábrica a 9 kHz (10 kHz en algunas zonas). Para cambiarlo, sintonice primero cualquier emisora de AM y, a continuación, desactive la alimentación. Vuelva a activar la alimentación mientras mantiene pulsado el botón ENTER. Al cambiar el intervalo, las emisoras de AM memorizadas se borran. Para reajustar el intervalo, repita el mismo procedimiento.

Sugerencia

Las emisoras memorizadas se conservan durante medio día aunque desenchufe el cable de alimentación o se produzca un corte en el suministro eléctrico.

Audición de la radio

— Sintonización programada

Memorice emisoras de radio en la memoria del sintonizador en primer lugar (consulte “Memorización de emisoras de radio” en la página 12).

1 Pulse TUNER/BAND varias veces hasta que aparezca la banda que desee.

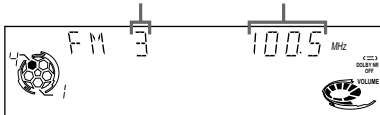
2 Pulse TUNING MODE varias veces hasta que aparezca “PRESET”.

Cada vez que pulse este botón, el modo de sintonización cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

MANUAL → AUTO → PRESET

3 Pulse +/- (o PRESET +/- en el mando a distancia) para sintonizar la emisora memorizada que desee.

Número de memorización* Frecuencia



* Si sólo hay una emisora memorizada, aparecerá “ONE PRESET”.

Para	Realice lo siguiente
Apagar la radio	Pulse I/⏏.
Ajustar el volumen	Gire VOLUME (o pulse VOL +/- en el mando a distancia).

Para escuchar emisoras no memorizadas

Pulse TUNING MODE varias veces en el paso 2 hasta que aparezca “MANUAL” y, a continuación, pulse +/- para sintonizar la emisora deseada.

Sugerencias

- Si un programa de FM se recibe con ruido, pulse STEREO/MONO para que aparezca “MONO”. La recepción será de mejor calidad, aunque se perderá el efecto estéreo.
- Para mejorar la recepción de la emisión, cambie la orientación de las antenas.

Uso del Sistema de datos de radio (RDS)

(Sólo modelo para Europa)

Qué es el Sistema de datos de radio?

El Sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información complementaria junto con la señal normal de programas. Este sintonizador ofrece útiles funciones RDS, como la visualización del nombre de las emisoras y la localización de éstas mediante tipo de programa. El sistema RDS sólo se encuentra disponible en emisoras de FM*.

Nota

El sistema RDS puede no funcionar correctamente si la emisora sintonizada no transmite la señal RDS adecuadamente o si la señal no es lo suficientemente potente.

* No todas las emisoras de FM ofrecen servicios RDS ni proporcionan el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, consulte con las emisoras de radio locales para obtener información detallada sobre los servicios RDS disponibles en su zona.

Recepción de emisiones RDS

Basta con seleccionar una emisora de la banda de FM.

Al sintonizar una emisora que ofrezca servicios RDS, aparece el nombre de la misma.

Para comprobar la información RDS

Cada vez que pulse DISPLAY, la indicación cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

Nombre de la emisora* → Frecuencia →

Tipo de programa* → Reloj → Estado del efecto

* Si no se recibe la emisión RDS, el nombre de la emisora y el tipo de programa pueden no aparecer en el visor.

continúa

Uso del Sistema de datos de radio (RDS) (continuación)

Localización de emisoras mediante el tipo de programa (PTY)

Es posible localizar las emisoras que desee mediante la selección de un tipo de programa. El sintonizador sintoniza el tipo de programas emitidos por las emisoras RDS almacenadas en la memoria predefinida del sintonizador.

Los tipos de programas incluyen NEWS, AFFAIRS (noticias de actualidad), INFORMATION, SPORT, EDUCATION (programas educativos), DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED (entrevistas, juegos y comedia), POP, ROCK, EASY MUSIC (música fácil de escuchar), L.CLASSICAL (música clásica, como obras instrumentales, vocales y corales), S.CLASSICAL, OTHER MUSIC (música, como "rhythm and blues" y "reggae"), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY (música "country"), NATION (música popular del país), OLDSIES, FOLK, DOCUMENTARY (temas de investigación), ALARM TEST (señal de prueba para emisiones de emergencia), ALARM-ALARM (emisión de emergencia) y NONE (programas no especificados anteriormente).

1 Pulse PTY mientras escucha la radio.

2 Pulse +/- para seleccionar el tipo de programa que desee.

3 Pulse ENTER.

"SEARCH" y el tipo de programa seleccionado aparecen de forma alterna en el visor.

Cuando el sintonizador recibe un programa, el número de la emisora memorizada parpadea.



4 Pulse +/- para continuar buscando el número de la emisora que desee.

5 Pulse ENTER mientras parpadea el número de la emisora memorizada que desee.

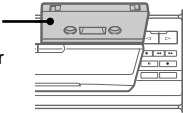
Para detener la búsqueda mientras se realiza

Pulse PTY.

Carga de cintas





- 1 Pulse **A EJECT**  o **B EJECT** .
- 2 Inserte una cinta en la platina **A** o **B** con la cara que desee reproducir hacia delante.

Insértela con la cara que desee reproducir/grabar hacia delante.











Reproducción de cintas

Puede reproducir cualquier tipo de cinta: TYPE I (normal), TYPE II (CrO₂) o TYPE IV (metal). La platina detecta el tipo de cinta automáticamente.

- 1 Cargue una cinta grabada.
- 2 Pulse **DIRECTION** varias veces para seleccionar  con el fin de reproducir una cara. Seleccione  para reproducir las dos caras. Seleccione **RELAY** (reproducción consecutiva)* para realizar la reproducción en ambas platinas de forma sucesiva.
- 3 Pulse .
Pulse  para reproducir la cara inversa. La cinta comienza a reproducirse.



* La reproducción consecutiva siempre sigue esta secuencia cíclica:
Platina A (cara frontal) → Platina A (cara inversa) →
Platina B (cara frontal) → Platina B (cara inversa)

Para	Realice lo siguiente
Detener la reproducción	Pulse  .
Introducir pausas (sólo platina B)	Pulse  . Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción.
Avanzar rápidamente	Pulse  o  en el modo de parada.
Rebobinar	Pulse  o  en el modo de parada.
Extraer el casete	Pulse A EJECT  (o B EJECT  .

Sugerencias

- La platina se detiene automáticamente tras repetir la secuencia cinco veces.
- Puede avanzar la cinta rápidamente o rebobinarla independientemente de la fuente seleccionada.
- Cuando desee reducir el ruido de siseo de las señales de bajo nivel y alta frecuencia, pulse **DOLBY NR** para que aparezca "DOLBY NR B".

Búsqueda del principio de una pista (AMS)

Durante la reproducción, pulse  o  varias veces según el número de canciones que desee omitir hacia delante (o atrás).

Aparece el sentido de la búsqueda, + (hacia delante) o - (hacia atrás), y el número de canciones que se omiten (1~9).

Ejemplo: búsqueda hacia delante de 2 canciones

T A P E A : : : + 2

Nota

La función AMS puede no activarse correctamente en las siguientes circunstancias:

- Cuando el espacio sin grabación entre las canciones es inferior a 4 segundos.
- Cuando la unidad se encuentra cerca de un televisor.

Grabación en una cinta

— Grabación sincronizada de CD/Copia a alta velocidad/Grabación manual/ Edición de programa

Es posible grabar de un CD, cinta o radio. Puede utilizar cintas TYPE I (normal) o TYPE II (CrO₂). El nivel de grabación se ajusta automáticamente.

Pasos	Grabación de un CD (Grabación sincronizada de CD)	Grabación de una cinta (Copia a alta velocidad)	Grabación manual
1	Inserte una cinta grabable en la platina B.		
2	Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "CD".	Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "TAPE".	Pulse FUNCTION o TUNER/BAND varias veces hasta que aparezca la fuente o la banda que desee grabar.
3	Inserte el CD que desee grabar.	Inserte la cinta que desee grabar en la platina A.	Inserte el CD/cinta, o sintonice la emisora que desee grabar.
4	Pulse CD SYNC.	Pulse H SPEED DUB.	Pulse ● REC.
	La platina B entra en espera de grabación. Para reducir el ruido de siseo de las señales de bajo nivel y alta frecuencia, pulse DOLBY NR para que aparezca "DOLBY NR B" en la pantalla (excepto cuando se graba desde una cinta).		
5	Pulse DIRECTION varias veces para seleccionar \rightleftarrows con el fin de grabar en una cara. Seleccione \leftrightarrow (o RELAY) para grabar en ambas caras.		
6	Pulse II . La grabación se inicia.		
7			Inicie la reproducción de la fuente que va a grabarse.

Para detener la grabación

Pulse **■**.

Sugerencias

- Cuando desee grabar en la cara inversa, pulse \triangleleft después de pulsar **● REC** para que el indicador del botón \triangleleft (de la cara inversa) se ilumine en verde.
- Cuando grabe en ambas caras, asegúrese de comenzar a partir de la cara frontal. Si comienza a partir de la cara inversa, la grabación se detendrá al final de dicha cara.
- Para grabar desde la cinta:
Si ajusta el sentido en \leftrightarrow y las cintas que utiliza son de duraciones diferentes, la cinta de cada platina invertirá su sentido de forma independiente. Si selecciona **RELAY**, las cintas de ambas platinas invertirán su sentido a la vez.
- Para grabar con el efecto envolvente, pulse **SURROUND** para que aparezca "SUR(((|||||)))". Los ajustes del ecualizador no se graban.
- Para grabar de la radio:
Si se oye ruido mientras graba de la radio, mueva la antena respectiva para reducir el ruido.

Grabación de un CD especificando el orden de las pistas

— Edición de programa

Al realizar la programación, compruebe que los tiempos de reproducción de cada cara no superan la longitud de una cara de la cinta.

- 1 **Cargue discos compactos y una cinta grabable en la platina B y, a continuación, pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca “CD”.**
- 2 **Pulse PLAY MODE varias veces hasta que aparezca “PROGRAM”.**
- 3 **Seleccione un CD y pista pulsando DISC SKIP y girando el dial de control y después pulse PLAY MODE una vez.**
Repita este procedimiento para programar las pistas restantes para la cara A.
- 4 **Pulse II en el mando a distancia para insertar una pausa al final de la cara A.**
Aparece “P” y el tiempo total de reproducción se reajusta a “0.00” en el visor.
- 5 **Repita el paso 3 para programar las pistas restantes que desee grabar en la cara B.**
- 6 **Pulse CD SYNC.**
La platina B entra en espera de grabación.
- 7 **Pulse DIRECTION varias veces para seleccionar ⇐ con el fin de grabar en una cara.**
Seleccione ⇌ (o RELAY) para grabar en ambas caras.
- 8 **Pulse III.**
Se inicia la grabación.
- 9 **Pulse ■ en la platina B y en el reproductor de CD para detener la grabación.**

Sugerencia

Con el fin de comprobar la longitud necesaria de cinta para grabar un CD, pulse EDIT para que “EDIT” parpadee después de cargar un CD y de cambiar la función a CD. Aparece la longitud necesaria de cinta correspondiente al CD actualmente seleccionado, seguido por el tiempo total de reproducción para las caras A y B respectivamente (Edición con selección de cinta).

Notas

- No es posible utilizar la edición con selección de cinta con discos que contengan más de 20 pistas.
- No es posible utilizar esta función cuando el modo de reproducción de programa está ajustado. Tras borrar el programa completo, realice el anterior procedimiento.

Grabación de programas de radio con temporizador

Para grabar con temporizador, es preciso memorizar la emisora de radio (consulte “Memorización de emisoras de radio” en la página 12) y ajustar el reloj (consulte “Ajuste de la hora” en la página 8) previamente.

- 1 **Sintonice la emisora de radio memorizada (consulte “Audición de la radio” en la página 13).**
- 2 **Pulse ☉/CLOCK SET.**
- 3 **Pulse ▲/▼ varias veces para seleccionar “REC” y, a continuación, pulse ENTER/NEXT.**
Aparece la indicación “ON” y la indicación de hora parpadea en el visor.
- 4 **Ajuste la hora a la que desee iniciar la grabación.**
Pulse ▲/▼ para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER/NEXT.
La indicación de minutos empieza a parpadear.
Pulse ▲/▼ para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER/NEXT.
La indicación de hora vuelve a parpadear.
- 5 **Ajuste la hora a la que desee detener la grabación siguiendo el anterior procedimiento.**
Aparece la hora de inicio, seguida por la de parada y la emisora de radio memorizada que va a grabarse (p.ej., “TUNER FM 5”), y después aparece la indicación original.
- 6 **Inserte una cinta grabable en la platina B.**
- 7 **Desactive la alimentación.**
Cuando se inicia la grabación, el nivel de volumen se ajusta al mínimo.

Para	Realice lo siguiente
Comprobar el ajuste	Pulse TIMER SELECT. Pulse ▲/▼ para seleccionar “SEL REC”. A continuación, pulse ENTER/NEXT. Para cambiar el ajuste, vuelva a empezar desde el paso 1.
Cancelar una operación de temporizador	Pulse TIMER SELECT. Pulse ▲/▼ para seleccionar “TIMER OFF”. A continuación, pulse ENTER/NEXT.

Notas

- El sistema se activa 15 segundos antes de la hora programada.
- Si el sistema se encuentra encendido a la hora programada, la grabación con temporizador no se realizará.
- Cuando se utiliza el temporizador de apagado, el temporizador diario y la grabación con temporizador no activarán el sistema hasta que el temporizador de apagado lo desactive.
- La grabación se inicia desde la cara frontal.

Ajuste del sonido

Para reforzar el sonido de graves (SUPER WOOFER)

Pulse SUPER WOOFER.

Cada vez que se pulsa este botón, la indicación de nivel de superwoofer cambia cíclicamente de la siguiente forma:

SUPER WOOFER FLAT → LOW → HIGH

Para seleccionar el modo de superwoofer

Pulse SUPER WOOFER MODE mientras el superwoofer se encuentra activado.

Cada vez que se pulsa este botón, la indicación de modo de superwoofer cambia de la siguiente forma:

MODE MOVIE ↔ MODE MUSIC

Para obtener un sonido potente (GROOVE)

Pulse GROOVE.

El volumen cambia al modo potente, la curva del ecualizador cambia y se ilumina el indicador del botón GROOVE.

Pulse GROOVE de nuevo para recuperar el nivel de volumen anterior.

Nota

La desactivación del modo Groove cancela la curva del ecualizador y el nivel del superwoofer. Cambie los ajustes del ecualizador para obtener el efecto que desee.

Selección del efecto de potenciación de audio

Selección del efecto predefinido en el menú de música

Pulse el botón DIRECT EQUALIZER que desee.

Aparece el nombre del efecto predefinido.

Consulte la tabla “Opciones del menú de música”.

Para	Pulse
Seleccionar USER FILE	P.FILE
Cancelar el efecto	FLAT (o FILE SELECT ON/OFF en el mando a distancia).

Opciones del menú de música

Aparecerá la indicación “SUR(((■|■)))” si selecciona una opción con efectos de sonido envolvente.

Efecto	Para
SALSA REGGAE SAMBA TANGO MOVIE DANCE JAZZ ROCK	fuentes de música estándar
GAME GUITAR	bandas sonoras y situaciones especiales de audición

Selección del efecto de sonido envolvente

Pulse SURROUND.

Cada vez que se pulsa el botón, la indicación cambia de la siguiente forma:

SURROUND ON (SUR(((■|■)))



SURROUND OFF

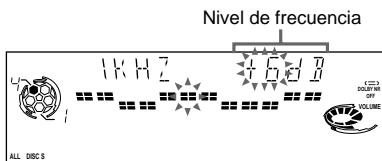
Creación de archivos personales de potenciación de audio

— *Archivo personal*

Es posible crear archivos personales de patrones de audio (efecto de sonido envolvente y ecualizador gráfico) y almacenarlos en la memoria del sistema. Posteriormente, puede recuperar un patrón de audio al reproducir su cinta, CD o programa de radio preferido.

Antes de empezar, seleccione la potenciación básica de audio que desee para el sonido.

- 1 Pulse ◀▶ para seleccionar las frecuencias y, a continuación, pulse ▲▼ para ajustar el nivel.



- 2 Pulse ENTER/NEXT.

Este ajuste se almacena automáticamente como P.FILE.

Los ajustes almacenados anteriormente en esta posición de memoria se borran y se sustituyen por los ajustes nuevos.

Para recuperar el archivo personal

Pulse P.FILE.

Sugerencia

Si elige otra opción de potenciación de audio, se pierde el efecto de sonido ajustado. Para conservar el efecto de sonido ajustado, pulse P.FILE.

Cambio de la indicación del analizador de espectros


Pulse SPECTRUM ANALYZER.

Cada vez que pulsa el botón, la indicación cambia cíclicamente de la siguiente forma:


IMAGE ILLUMINATION → IMAGE →
NORMAL ILLUMINATION → NORMAL

Para cantar: Karaoke

Es posible cantar con cualquier CD o cinta estéreo reduciendo el nivel de volumen de la voz del cantante. Es necesario conectar un micrófono opcional.

- Ajuste MIC LEVEL en MIN para disminuir el nivel de control del micrófono.**
- Conecte un micrófono opcional a MIX MIC.**
- Pulse MIX GUITAR/KARAOKE.**
Cada vez que pulsa el botón, la indicación cambia de la siguiente forma:
MIX GUITAR/KARAOKE ↔ OFF o nombre de potenciación de audio
El indicador  aparece cuando se activa el modo de karaoke.
Para cantar karaoke reduciendo el nivel vocal de un CD o cinta, seleccione "MIX GUITAR/KARAOKE".
- Inicie la reproducción de la música y ajuste el volumen.**
- Para ajustar el volumen del micrófono, gire MIC LEVEL.**





Después de finalizar

Gire MIC LEVEL hasta la posición MIN, desconecte el micrófono de MIX MIC y pulse MIX GUITAR/KARAOKE varias veces hasta que desaparezca "".

Notas

- Con algunas canciones, es posible que el sonido vocal no se cancele al seleccionar "MIX GUITAR/KARAOKE".
- Durante el uso de MIX GUITAR/KARAOKE, no es posible cambiar los ajustes del ecualizador y de sonido envolvente.
- Si selecciona un efecto de sonido, se cancela el modo de karaoke.
- Es posible que se reduzca el sonido instrumental además de la voz del cantante si el sonido se ha grabado en modo monofónico.
- La voz del cantante puede no reducirse si:
 - sólo se están tocando unos pocos instrumentos.
 - se está tocando un dúo.
 - la fuente presenta ecos o un coro fuerte.
 - la voz del cantante se desvía del centro.
 - la voz de la fuente está cantando en un soprano o tenor alto.

Mezcla y grabación de sonido

- Realice el procedimiento para "Cantar" (pasos 1 a 5). Después, cargue una cinta grabable en la platina B.**
- Pulse FUNCTION varias veces para seleccionar la fuente que desee y ajústela en el modo de pausa.**
- Pulse ● REC.**
- Pulse DIRECTION varias veces para seleccionar  con el fin de grabar en una cara. Seleccione  (o RELAY) para grabar en ambas caras.**
- Pulse II.**
- Pulse  II para comenzar a reproducir el CD (o  en la platina A para comenzar a reproducir la cinta).**
Comience a cantar con la música.

Para detener la grabación

Pulse ■.

Sugerencias

- Si se produce reacción acústica (aullido), aleje el micrófono de los altavoces o cambie la dirección del micrófono.
- Si desea grabar su voz a través del micrófono solamente, puede hacerlo seleccionando la función de CD sin reproducir un CD.
- Cuando se reciben señales de sonido de alto nivel, la unidad ajusta automáticamente el nivel de grabación para evitar la distorsión de la señal de sonido grabada (función de control automático de nivel).

Para tocar una guitarra

Para disfrutar tocando la guitarra, puede conectar una guitarra eléctrica a la toma GUITAR del panel frontal.

Si pulsa MIX GUITAR/KARAOKE para seleccionar “MIX GUITAR/KARAOKE”, puede tocar con cualquier CD o cinta estéreo.

Para seleccionar las características de sonido que prefiere, puede ajustar GUITAR LEVEL.

Uso del efecto de distorsión de guitarra

Pulse GUITAR DISTORTION.

Se ilumina el indicador del botón GUITAR DISTORTION.

Una vez activado GUITAR DISTORTION, este modo permanece activo mientras esté conectada la alimentación, aunque se cambie la función.

Para desactivar GUITAR DISTORTION, vuelva a pulsar GUITAR DISTORTION. Se apaga el indicador de este botón.

Nota

El uso de una guitarra con esta unidad puede provocar distorsión del sonido o aullido. Para evitarlo, tome las siguientes medidas:

- Aleje la guitarra de los altavoces.
- Reduzca el volumen de la guitarra.

Potenciación del sonido de videojuegos

— *Sincronización de juegos*

Es posible disfrutar de los efectos de sonido de los videojuegos.

- 1 **Conecte una consola de videojuegos (consulte “Conexión de una platina de MD/videograbadora/videocámara/ consola de videojuegos” en la página 23).**
- 2 **Pulse GAME en la esquina derecha del panel frontal (consulte [1], “Identificación de los componentes” en la página 4).**

Desactivación automática del sistema

— *Temporizador de apagado*

Es posible desactivar el sistema a una hora programada para poder dormirse con música.

Pulse SLEEP.

Cada vez que pulsa el botón, la indicación de minutos (la hora de apagado) cambia de la siguiente forma:

AUTO → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF → AUTO* ...

* La alimentación se desactiva cuando finaliza la reproducción del CD o cinta actual (hasta 100 minutos).

Para	Pulse
Comprobar el tiempo restante	SLEEP una vez.
Cambiar la hora de apagado	SLEEP para seleccionar la hora que desee.
Cancelar la función de temporizador de apagado	SLEEP varias veces hasta que aparezca “SLEEP OFF”.

Activación automática del sistema

— Temporizador de encendido

Es posible despertarse con música todos los días a una hora programada. Compruebe que ha ajustado el reloj (consulte “Ajuste de la hora” en la página 8).

1 Prepare la fuente de música que desee reproducir.

- CD: Cargue un CD. Para comenzar desde una pista específica, cree un programa (consulte “Programación de pistas del CD” en la página 10).
- Cinta: Cargue una cinta con la cara que desee reproducir hacia delante.
- Radio: Sintonice la emisora memorizada que desee (consulte “Memorización de emisoras de radio” en la página 12).

2 Ajuste el volumen.



3 Pulse /CLOCK SET.

Aparece la indicación “SET” y “DAILY” parpadea en el visor.



4 Pulse / varias veces para seleccionar “DAILY” y, a continuación, pulse ENTER/NEXT.

Aparece la indicación “ON” y los dígitos de la hora parpadean en el visor.

5 Ajuste la hora a la que desee iniciar la reproducción.

Pulse / varias veces para ajustar la hora y, a continuación, pulse ENTER/NEXT.

La indicación de minutos empieza a parpadear.

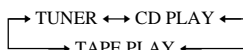
Pulse / varias veces para ajustar los minutos y, a continuación, pulse ENTER/NEXT.

La indicación de hora vuelve a parpadear.

6 Ajuste la hora a la que desee detener la reproducción siguiendo el procedimiento anterior.

7 Pulse / varias veces hasta que aparezca la fuente de música deseada.





La indicación cambia de la siguiente forma:



8 Pulse ENTER/NEXT.

Aparecen la hora de inicio, hora de finalización y fuente de música, seguidas de la indicación original.

9 Desactive la alimentación.

Para	Realice lo siguiente
Comprobar el ajuste	Pulse TIMER SELECT y  /  para seleccionar “DAILY” y, a continuación, pulse ENTER/NEXT.
Cambiar el ajuste	Comience desde el paso 1.
Cancelar una operación de temporizador	Pulse TIMER SELECT y  /  para seleccionar “OFF” y, a continuación, pulse ENTER/NEXT.

Nota

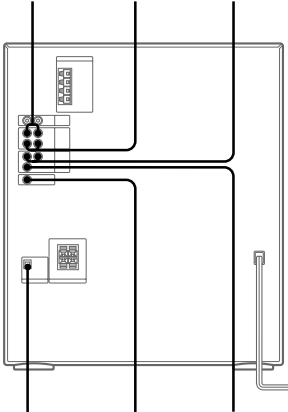
Cuando se utiliza el temporizador de apagado, el temporizador diario y la grabación con temporizador no activarán el sistema hasta que el temporizador de apagado lo desactive.

Sugerencia

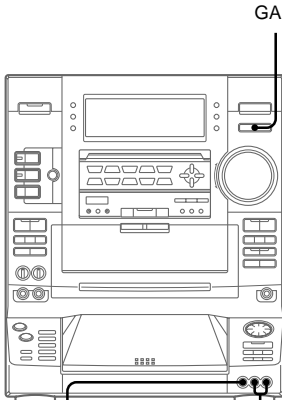
El sistema se activa 15 segundos antes de la hora programada.

Conexión de una platina de MD/videograbadora/videocámara/console de videojuegos

A las salidas de audio de la platina de MD A las entradas de audio de la platina de MD A las salidas de audio de la videograbadora



A la entrada digital de la platina de MD A la entrada de vídeo del TV A la salida de vídeo de la videograbadora



A la salida de vídeo de la consola de videojuegos

A las salidas de audio de la consola de videojuegos

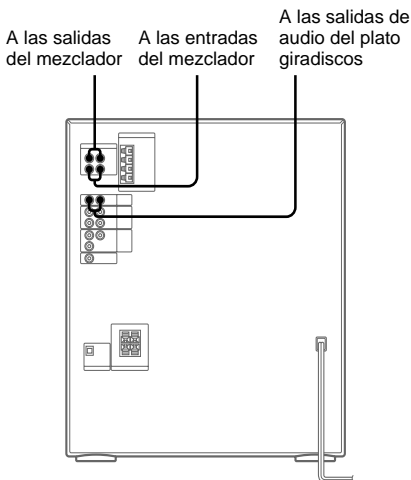
Para	Realice lo siguiente
Realizar una grabación digital de CD a MD	Conecte el cable óptico.
Escuchar el platina de MD conectada	Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "MD".
Escuchar el videograbadora conectada	Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "VIDEO".
Escuchar el sonido de la videocámara o consola de videojuegos conectada	Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "GAME", o pulse GAME en el ángulo del lateral derecho del panel frontal.

Notas

- Si el sonido se distorsiona al conectar la videograbadora a la toma de entrada de videograbadora de la unidad, conecte la videograbadora a la toma de entrada de MD.
- Asegúrese de que coincida el color de los enchufes con el de los conectores.

Conexión de un plato giradiscos/mezclador

(el mezclador sólo es para los modelos europeo, norteamericano y mejicano)



Sugerencia

También es posible grabar el sonido generado por el mezclador en una cinta.

Notas

- El uso de un plato giradiscos con un alto nivel de volumen puede producir distorsión del sonido o aullido. El sonido de graves de los altavoces puede provocar este problema. Dicho sonido puede generar la distorsión o el aullido. Para evitarlo, tome las siguientes medidas:
 - 1 Mantenga una cierta distancia entre los altavoces y el plato giradiscos.
 - 2 Deje de utilizar el efecto de sonido envolvente.
 - 3 Instale los altavoces o el plato giradiscos sobre una superficie firme y estable.
 - 4 Pulse el botón de SUPER WOOFER varias veces hasta que se apague el indicador de dicho botón.
- Vuelva a conectar los cables de cierre cuando el mezclador no esté en uso. En caso contrario, no oirá ningún sonido. Asegúrese de conectar los cables de cierre de la toma RETURN a la toma SEND de la unidad. Hay dos cables de cierre previamente instalados que conectan las tomas DJ MIX RETURN y SEND.

Para	Realice lo siguiente
Escuchar el plato giradiscos conectado	Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "PHONO".
Escuchar el mezclador conectado	<ol style="list-style-type: none"> 1 Retire el cable de cierre de la unidad. 2 Conecte la toma SEND de la unidad a la toma IN del mezclador con un cable opcional. 3 Conecte la toma RETURN de la unidad a la toma OUT del mezclador con un cable opcional. 4 Pulse FUNCTION varias veces hasta que aparezca "CD".

Precauciones

Tensión de funcionamiento

Antes de utilizar la unidad, compruebe que la tensión de funcionamiento de ésta coincida con la del suministro eléctrico local.

Seguridad

- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectada a la toma mural, aunque haya apagado la propia unidad.
- Desenchufe la unidad de la toma mural (toma de corriente) cuando no vaya a utilizarla durante mucho tiempo. Para desconectar el cable (cable de corriente), tire del enchufe. Nunca tire del propio cable.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el componente, desenchufe la unidad y haga que la revise personal cualificado antes de volver a utilizarla.
- El cable de alimentación de CA sólo debe cambiarse en un centro de servicio técnico cualificado.

Ubicación

- No coloque la unidad en posición inclinada.
- No coloque la unidad en lugares:
 - extremadamente calientes o fríos
 - polvorientos o sucios
 - muy húmedos
 - sujetos a vibraciones
 - expuestos a la luz solar directa

Acumulación de calor interno

- El calentamiento de la unidad durante su uso no indica fallo de funcionamiento.
- Instale la unidad en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor interno. Si utiliza esta unidad de forma continua con un volumen alto, la temperatura de las partes superior, lateral e inferior de la carcasa aumentará considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la carcasa.

Para impedir que se produzca un fallo de funcionamiento, no obture los orificios de ventilación del ventilador de enfriamiento.

Utilización

- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente del interior del reproductor de CD. Si esto ocurre, ésta no funcionará correctamente. Extraiga el CD y deje la unidad encendida durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.
- Cuando vaya a mover la unidad, extraiga los discos.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con la unidad, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Notas sobre los discos compactos

- Antes de realizar la reproducción, limpie el CD con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes.
- No utilice disolventes.
- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor.

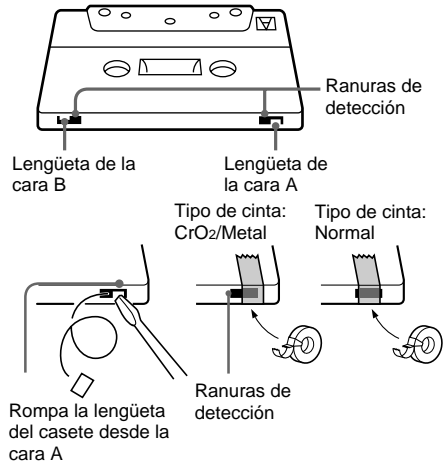
- Los discos con formas no estándar (p.ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en esta unidad. No utilice este tipo de discos.

Limpieza del exterior

Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada.

Para proteger una cinta de forma permanente

Para evitar que se grabe encima de una cinta accidentalmente, rompa la lengüeta del casete desde la cara A o B, tal como se muestra en la ilustración. Si desea reutilizar la cinta para grabar más adelante, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva. No obstante, tenga cuidado para no cubrir las ranuras de detección que permiten al reproductor de cintas detectar automáticamente el tipo de cinta.



Antes de introducir un casete en la platina de cintas

Tense la cinta para eliminar holguras. En caso contrario, la cinta puede enredarse entre las piezas de la platina de cintas y resultar dañada.

Si utiliza cintas de duración superior a 90 minutos

Estas cintas son muy elásticas. No cambie con frecuencia las operaciones de cinta, como las de reproducción, parada y avance rápido, ya que la cinta puede enredarse en la platina.

Limpieza de los cabezales de cinta

Limpie los cabezales de cinta después de cada 10 horas de uso.

Asegúrese de limpiar los cabezales de cinta antes de iniciar una grabación importante o después de reproducir una cinta vieja. Utilice un casete de limpieza, vendido por separado, de tipo seco o húmedo. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del casete de limpieza.

Desmagnetización de los cabezales de cinta

Desmagnetice los cabezales de cinta y las piezas metálicas que entren en contacto con las cintas después de cada 20 o 30 horas de uso con un casete desmagnetizador que se vende por separado. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del casete desmagnetizador.

Solución de problemas

Si surge cualquier problema durante el uso de esta unidad, utilice la siguiente lista de comprobación.

En primer lugar, compruebe que el cable de alimentación y los altavoces están correcta y firmemente conectados.

Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Generales

El visor empieza a parpadear en cuanto enchufa el cable de alimentación aunque no haya encendido la unidad.

- Consulte el apartado sobre la demostración (página 7, paso 4).

El ajuste del reloj se cancela.

- El cable de alimentación está desconectado o se ha producido un corte en el suministro eléctrico. Repita el procedimiento “Ajuste de la hora” (en la página 8). Si ha ajustado el temporizador, repita el procedimiento “Activación automática del sistema” (en la página 22) y “Grabación de programas de radio con temporizador” (en la página 17).

El ajuste de temporizador/memorización de emisoras de radio se cancela.

- El cable de alimentación está desconectado o se ha producido un corte en el suministro eléctrico durante más de medio día. Repita el procedimiento “Memorización de emisoras de radio” (en la página 12).

Ausencia de sonido.

- Los cables de cierre de las tomas DJ MIX no están conectados (sólo para los modelos europeo, norteamericano y mejicano).
- Gire VOLUME en el sentido de las agujas del reloj.
- Los auriculares están conectados.
- Inserte sólo la parte desnuda del cable de altavoz en la toma SPEAKER. Si inserta la parte de vinilo de dicho cable, interferirá con la conexión de los altavoces.
- El dispositivo de protección del amplificador se ha activado debido a un cortocircuito. (“PROTECT” y “PUSH POWER” parpadean alternativamente.) Apague la unidad, elimine el problema del cortocircuito y vuelva a activar la alimentación.
- No hay salida de audio durante la grabación con temporizador.

No se oye el sonido del micrófono.

- Gire VOLUME o MIC LEVEL para ajustar el volumen del micrófono.
- Compruebe que el micrófono está correctamente conectado a la toma MIX MIC.

No se oye el sonido de la guitarra.

- Gire VOLUME o GUITAR LEVEL para ajustar el volumen de la guitarra.
- Compruebe que la guitarra está correctamente conectada a la toma GUITAR.
- Seleccione “MIX GUITAR/KARAOKE” pulsando MIX GUITAR/KARAOKE.

Se oyen zumbidos o ruidos de fondo intensos.

- Un TV o videgrabadora se encuentra demasiado cerca del sistema estéreo. Aleje el sistema de dichos aparatos.

“0:00” (o “12:00 AM”) parpadea en el visor.

- Se ha producido una interrupción del suministro eléctrico. Vuelva a ajustar el reloj y el temporizador.

El temporizador no funciona.

- Ajuste correctamente el reloj.

No aparecen DAILY y REC al pulsar el botón ☺/CLOCK SET.

- Ajuste correctamente el temporizador.
- Ajuste el reloj.

El mando a distancia no funciona.

- Hay un obstáculo entre el mando a distancia y el sistema.
- El mando a distancia no está apuntando hacia el sensor del sistema.
- Se han descargado las pilas. Sustituya las pilas.

Se produce reacción acústica.

- Reduzca el nivel de volumen.
- Aleje el micrófono de los altavoces u oriente el micrófono en otra dirección.

Persiste la irregularidad del color de la pantalla del TV.

- Apague el televisor una vez y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos. Si la irregularidad de color aún persiste, aleje los altavoces del TV.

Altavoces

Aparecen “PROTECT” y “PUSH POWER” de forma alterna.

- Se ha introducido una señal intensa. Pulse I/⏻ para desactivar la alimentación, deje el sistema apagado durante unos instantes y vuelva a pulsar I/⏻ para activar la alimentación.
- Compruebe los cables de altavoz si aparecen “PROTECT” y “PUSH POWER” de forma alterna después de activar el sistema.

El sonido se oye por un canal o el volumen de los canales izquierdo y derecho se desequilibra.

- Compruebe la colocación y las conexiones de los altavoces.

Reproductor de CD

La bandeja de CD no se cierra.

- El CD no se ha colocado correctamente.

El CD no se reproduce.

- No ha colocado el CD horizontalmente en la bandeja de discos.
- El CD está sucio (consulte “Notas sobre los discos compactos” en la página 25).
- Ha insertado el CD con el lado de la etiqueta hacia abajo.
- El CD está húmedo.

La reproducción no se inicia desde la primera pista.

- El reproductor está en el modo de reproducción aleatoria o de programa. Pulse PLAY MODE varias veces hasta que desaparezca la indicación “PROGRAM”, “ALL DISCS SHUFFLE” o “1 DISC SHUFFLE”.

Platina de cintas

La cinta no se graba.

- Se ha retirado la lengüeta del casete (consulte “Para proteger una cinta de forma permanente” en la página 25).
- La cinta ha llegado a su fin.

La cinta no se graba ni se reproduce, o se reduce el nivel de sonido.

- Los cabezales están sucios (consulte “Limpieza de los cabezales de cinta” en la página 25).
- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados (consulte “Desmagnetización de los cabezales de cinta” en la página 25).

La cinta no se borra por completo.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados (consulte “Desmagnetización de los cabezales de cinta” en la página 25).

Se produce fluctuación o trémolo excesivos o pérdidas de sonido.

- Los cabrestantes o rodillos de apriete están sucios (consulte “Limpieza de los cabezales de cinta” en la página 25).

Aumenta el nivel de ruido o se borran las frecuencias altas.

- Los cabezales de grabación/reproducción están magnetizados (consulte “Desmagnetización de los cabezales de cinta” en la página 25).

Sintonizador

Se oyen zumbidos o ruidos de fondo intensos (parpadea “TUNED” o “STEREO” en el visor).

- Ajuste la antena.
- La señal es demasiado débil. Conecte la antena externa.

Un programa estéreo de FM no puede recibirse en estéreo.

- Pulse STEREO/MONO para que desaparezca la indicación “STEREO”.

Si surgen otros problemas que no se describen aquí, reinicie el sistema de la siguiente forma:

- 1** Pulse ⏻/CLOCK SET, ENTER/NEXT y I/⏻ de forma simultánea.
- 2** Desenchufe el cable de alimentación.
- 3** Vuelva a enchufar el cable de alimentación.
- 4** Pulse I/⏻ para activar la alimentación.

La unidad recupera los ajustes de fábrica.

Todos los ajustes realizados por el usuario se borran.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modelo canadiense:

LBT-XG500

Salida de potencia RMS continua (referencia)
160 + 160 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Distorsión armónica total inferior al 0,07%
(6 ohmios a 1 kHz, 70 W)

Modelo europeo:

LBT-XG700

Salida de potencia DIN (nominal)
200 + 200 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia RMS continua (referencia)
250 + 250 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Salida de potencia musical (referencia)
430 + 430 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

LBT-XG500

Salida de potencia DIN (nominal)
110 + 110 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia RMS continua (referencia)
140 + 140 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)
Salida de potencia musical (referencia)
240 + 240 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Otros modelos:

LBT-XG80

Lo siguiente se ha medido a 120/220/240V CA, 50 Hz
Salida de potencia DIN (nominal)
240 + 240 vatios
(4 ohmios a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia RMS continua (referencia)
320 + 320 vatios
(4 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

LBT-XG60

Lo siguiente se ha medido a 120/220/240V CA, 50 Hz

Salida de potencia DIN (nominal)
150 + 150 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, DIN)
Salida de potencia RMS continua (referencia)
200 + 200 vatios
(6 ohmios a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Entradas
DJ MIX*:
(tomas fonográficas) sensibilidad de 250 mV, impedancia de 47 kilohmios

GUITAR IN:
(toma fonográfica) sensibilidad de 75 mV, impedancia de 470 kilohmios

PHONO IN:
(tomas fonográficas) sensibilidad de 3 mV, impedancia de 47 kilohmios

MIX MIC:
(toma fonográfica) sensibilidad de 1 mV, impedancia de 10 kilohmios

VIDEO IN:
(tomas fonográficas) sensibilidad de 250 mV, impedancia de 47 kilohmios

GAME IN:
(tomas fonográficas) sensibilidad de 250 mV, impedancia de 47 kilohmios

MD IN:
(toma fonográfica) sensibilidad de 450 mV, impedancia de 47 kilohmios

Salidas
DJ MIX*:
(tomas fonográficas) sensibilidad de 250 mV, impedancia de 1 kilohmios

PHONES:
(toma estéreo de entrada de línea) acepta auriculares de 8 ohmios o más

VIDEO OUT:
(toma fonográfica) tensión de 250 mV, impedancia de 1 kilohmio

MD OUT:
(tomas fonográficas) tensión de 250 mV, impedancia de 1 kilohmio

FRONT SPEAKER:
LBT-XG80: acepta una impedancia de 4 a 16 ohmios

LBT-XG700/XG500/XG60: acepta una impedancia de 6 a 16 ohmios

* Sólo los modelos europeo, norteamericano y mejicano

Sección del reproductor de CD

Sistema	Sistema de audio digital y discos compactos
Láser	Láser semiconductor ($\lambda=780$ nm), Duración de la emisión: continua
Longitud de onda	780 – 790 nm
Respuesta de frecuencia	2 Hz a 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Relación señal/ruido	Superior a 90 dB
Rango dinámico	Superior a 90 dB
CD OPTICAL DIGITAL OUT	
(Toma de conector óptico cuadrada, panel posterior)	
Longitud de onda:	660 nm
Nivel de salida	-18 dBm

Sección del reproductor de cintas

Sistema de grabación	4 pistas y 2 canales estéreo
Respuesta de frecuencia (DOLBY NR OFF)	40 – 13.000 Hz (± 3 dB), con un casete Sony TYPE I 40 – 14.000 Hz (± 3 dB), con un casete Sony TYPE II
Fluctuación y trémolo	$\pm 0,15\%$ W.Peak (IEC) $0,1\%$ W.RMS (NAB) $\pm 0,2\%$ W.Peak (DIN)

Sección del sintonizador

Sintonizador superheterodino de FM, FM/AM estéreo

Sección del sintonizador de FM

Margen de sintonización	
Modelos norteamericanos:	87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 100 kHz)
Otros modelos:	87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
Antena	Antena de cable de FM
Terminales de antena	75 ohmios, desbalanceada
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Margen de sintonización	
Modelos panamericanos:	530 – 1.710 kHz (con el intervalo ajustado en 10 kHz) 531 – 1.710 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz)
Modelos para Europa y Oriente Medio:	531 – 1.602 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz)
Otros modelos:	531 – 1.602 kHz (con el intervalo ajustado en 9 kHz) 530 – 1.710 kHz (con el intervalo ajustado en 10 kHz)
Antena	Antena cerrada de AM
Terminales de antena	Terminal de antena externa
Frecuencia intermedia	450 kHz

Altavoces

Modelos norteamericano y europeo: SS-XG500 para LBT-XG500

Sistema de altavoces 3 vías BUILT IN SW, tipo reflejo de graves

Unidades de altavoz	
Superwoofer/altavoz de graves:	17 cm/17 cm, tipo cónico
Altavoz de agudos:	2,5 cm, tipo trompa
Impedancia nominal	6 ohmios
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 255 × 530 × 330 mm (modelo norteamericano) Aprox. 255 × 530 × 375 mm (modelo europeo)
Peso	Aprox. 9 kg netos por altavoz (modelo norteamericano) Aprox. 10 kg netos por altavoz (modelo europeo)

Otros modelos

altavoz SS-XG60 para LBT-XG60

Sistema de altavoces 3 vías BUILT IN SW, tipo reflejo de graves, protección magnética

Unidades de altavoz	
Superwoofer/altavoz de graves:	17 cm/17 cm, tipo cónico
Altavoz de agudos:	2,5 cm, tipo trompa
Impedancia nominal	6 ohmios
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 255 × 530 × 375 mm
Peso	Aprox. 10 kg netos por altavoz

SS-XG700/XG80 para LBT-XG700/XG80

Sistema de altavoces 3 vías BUILT IN SW, tipo reflejo de graves, protección magnética

Unidades de altavoz	
Superwoofer:	22 cm, tipo cónico
Altavoz de graves:	20 cm, tipo cónico
Altavoz de agudos:	2,5 cm, tipo trompa
Impedancia nominal	
SS-XG80	4 ohmios
SS-XG700	6 ohmios
Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 290 × 615 × 435 mm
Peso	Aprox. 16 kg netos por altavoz

continúa

Especificaciones (continuación)

Generales

Requisitos de alimentación

Modelos norteamericanos:	120 V CA, 60 Hz
Modelos europeos:	230 V CA, 50/60 Hz
Modelo mejicano:	120 V CA, 50/60 Hz
Modelo australiano:	230 – 240 V CA, 50/60 Hz
Otros modelos:	120 V, 220 V o 230 – 240 V CA, 50/60 Hz Ajustable con selector de tensión

Consumo

Modelos para EE.UU.:

LBT-XG500	240 vatios
-----------	------------

Modelo canadiense:

LBT-XG500	320VA
-----------	-------

Modelos europeos:

LBT-XG700	220 vatios 0,6 vatios (en el modo de ahorro de energía)
LBT-XG500	220 vatios 0,6 vatios (en el modo de ahorro de energía)

Otros modelos:

LBT-XG80	300 vatios
LBT-XG60	180 vatios

Dimensiones (an/al/prf)	Aprox. 355 × 425 × 450 mm
-------------------------	---------------------------

Peso:

LBT-XG700	Aprox. 15,5 kg
LBT-XG500	Aprox. 13,5 kg
LBT-XG80	Aprox. 16,0 kg
LBT-XG60	Aprox. 15,0 kg

Accesorios suministrados:	Antena cerrada de AM (1) Antena de cable de FM (1) Cables de altavoz (2) Almohadillas de altavoz (8) Mando a distancia (1) Pilas (2)
---------------------------	---

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

